

Guía Rápida de Uso
Guia Rápido de Utilização
Simplified Instructions for Use
Guide Rapide d'Utilisation
Kurzbedienungsanleitung

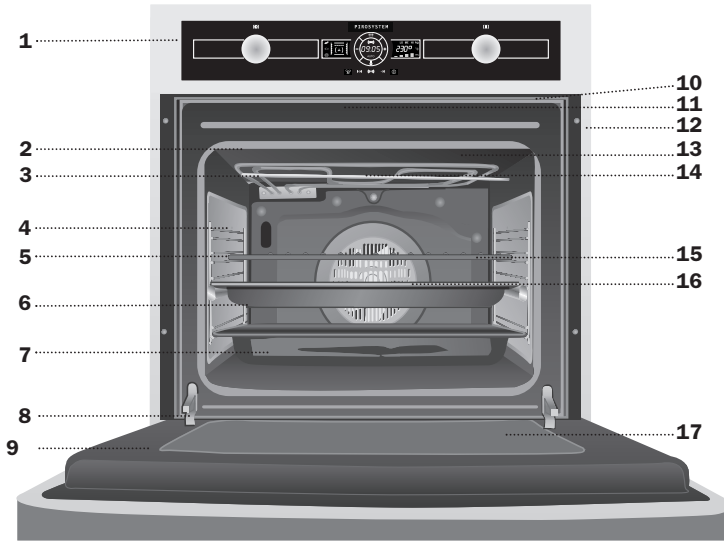
HPL-870



Teka

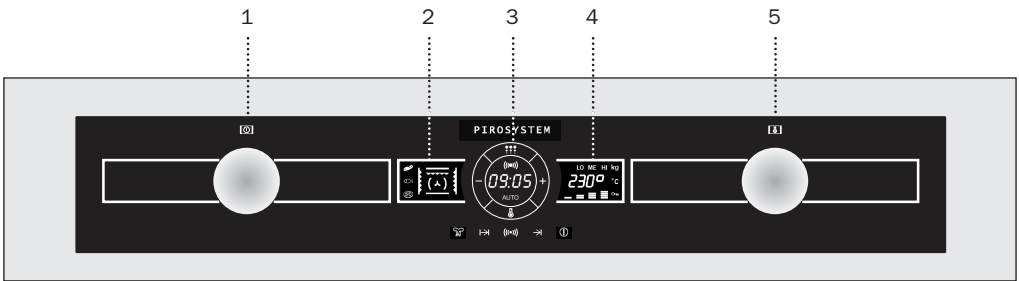


HPL-870



- 1 Frente de Mandos
- 2 Junta de Horno
- 3 Resistencia de Grill
- 4 Soporte Cromado + Guía Telescópica
- 5 Parrilla
- 6 Bandeja Pastelera
- 7 Bandeja Profunda
- 8 Bisagra
- 9 Puerta
- 10 Interruptor puerta
- 11 Salida de aire de refrigeración
- 12 Fijación al mueble
- 13 Pantalla de Grill
- 14 Salida de Humos
- 15 Panel Trasero
- 16 Turbina
- 17 Cristal Interior de Gran Tamaño

Frontal de Mandos



- 1 Mando selector de funciones
- 2 Pantalla funciones de cocinado
- 3 Reloj electrónico
- 4 Pantalla de temperatura de cocinado
- 5 Mando selector de temperatura

Manejo del horno

Atención

Su reloj electrónico incorpora tecnología Touch-Control. Para manejarlo es suficiente con tocar los símbolos del cristal con su dedo.

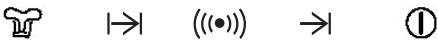
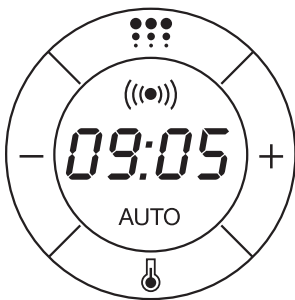
La sensibilidad del Touch-Control se adapta continuamente a las condiciones ambientales. Al conectar el horno a la red tenga la precaución que la superficie del cristal del frontal de mandos esté limpia y libre de cualquier obstáculo.

Si al tocar el cristal, el reloj no responde correctamente entonces es necesario que desconecte el horno de la red eléctrica y tras un instante vuelva a conectarlo. De esta forma los sensores se habrán ajustado automáticamente y reaccionarán de nuevo al tocar con el dedo.

Muy importante

En caso de un corte de suministro eléctrico, se borrará toda la programación de su reloj electrónico y aparecerá parpadeando la indicación 12:00 en el reloj. Deberá ponerlo en hora y programarlo de nuevo.

Descripción del Reloj Electrónico



- Símbolo : Iluminado durante la función de limpieza Pirólisis.
- Símbolo : Iluminado al seleccionar la función avisador del reloj.

- Símbolo AUTO: Iluminado para indicar que el horno está programado.
- Símbolo : Indica que el horno está transmitiendo calor al alimento.
- Sensores + / - : Permiten seleccionar tiempo.
- Sensores , y : Permiten la programación de las funciones del reloj electrónico.
- Sensor : Asistente de cocinado. Permite el acceso directo a las recetas de cocinado.
- Sensor : Encendido / Apagado del horno.

Puesta en Hora del reloj electrónico

- Al conectar su horno, observará que en el reloj aparece parpadeando la indicación 12:00.
- Tocando con el dedo los sensores + ó - pondrá el reloj en hora; a continuación escuchará 2 beep seguidos como confirmación de la hora elegida.
- Si desea modificar la hora, toque a la vez los sensores + y -. A continuación parpadeará la hora actual en la pantalla. Tocando los sensores + ó - podrá modificarla. Finalmente escuchará 2 beep seguidos como confirmación del cambio realizado.

NOTA

Su reloj posee el modo de iluminación nocturna, de forma que disminuirá la intensidad de luz de la pantalla entre las 00:00 y las 6:00 horas.

Avisador: Genera una señal acústica al cabo del tiempo, para ello no es necesario que el horno esté cocinando.

Duración del Cocinado: Permite cocinar durante un tiempo seleccionado, a continuación el horno se apagará de forma automática.

Hora de Finalización del Cocinado: Permite cocinar hasta una hora establecida, a continuación el horno se apagará de forma automática.

Duración y Fin del Cocinado: Permite programar la duración y la hora de finalización del cocinado. Con esta función el horno se pondrá en marcha de forma automática para cocinar durante el tiempo seleccionado (Duración) y finalizando de forma automática a la hora que le hayamos indicado (Fin del Cocinado).

Programación del Avisador

1. Toque con el dedo el sensor ((●)) hasta que parpadee el símbolo ((●)) en la pantalla, viéndose además la indicación 00:00.
2. Seleccione el tiempo tras el cual desea que el reloj avise, tocando los sensores + ó -.
3. Posteriormente sonarán 2 beep seguidos como confirmación, se mostrará la cuenta atrás a partir del tiempo seleccionado y el símbolo ((●)) parpadeará lentamente.
4. Transcurrido el tiempo programado, sonará una señal acústica y el símbolo ((●)) parpadeará rápidamente.
5. Toque cualquier sensor para detener la señal acústica, en ese momento el símbolo ((●)) se apagará.

Si desea modificar el tiempo del avisador, sólo tiene que tocar con el dedo el sensor ((●)) y posteriormente tocar los sensores + ó -. A continuación sonarán 2 beep seguidos como confirmación del cambio, se mostrará la cuenta atrás a partir del nuevo tiempo y el símbolo ((●)) parpadeará lentamente.

NOTA

Con la función Avisador, no es posible visualizar la hora actual en la pantalla.

Programación de la Duración del Cocinado

1. Toque con el dedo el sensor |→| hasta que empiece a parpadear el símbolo AUTO y aparezca 00:00 en la pantalla.
2. Seleccione la duración, tocando los sensores + ó -.
3. Posteriormente sonarán 2 beep seguidos, el símbolo AUTO parpadeará lentamente y se mostrará en la pantalla el tiempo restante hasta que el horno se apague de forma automática.
4. Seleccione una función y una temperatura de cocinado.
5. Transcurrida la duración del cocinado, el horno se desconectará, sonará una señal acústica y el símbolo AUTO parpadeará rápidamente.
6. Toque cualquier sensor para detener la señal acústica y apagar el símbolo AUTO.

En cualquier momento usted puede modificar el tiempo restante de cocinado, tocando con el dedo el sensor |→| hasta que el símbolo AUTO parpadee rápidamente. A continuación toque los sensores + ó - para modificar el tiempo.

NOTA

Con la función Duración de cocinado, no es posible visualizar la hora actual en la pantalla.

Programación de la Hora de Finalización del Cocinado

1. Toque con el dedo el sensor →| hasta que empiece a parpadear el símbolo AUTO.
2. Seleccione la hora de finalización del cocinado, tocando los sensores + ó -.

3. Posteriormente sonarán 2 beep seguidos, se mostrará en la pantalla la hora actual y el símbolo AUTO parpadeará lentamente indicado que el horno se apagará de forma automática.
4. Seleccione una función y una temperatura de cocinado.
5. Alcanzada la hora de finalización programada, el horno se desconectará, sonará una señal acústica y el símbolo AUTO parpadeará rápidamente.
6. Toque cualquier sensor para detener la señal acústica y apagar el símbolo AUTO.

En cualquier momento usted puede modificar la hora de fin de cocinado, tocando con el dedo el sensor →| hasta que el símbolo AUTO parpadee rápidamente y vea la hora de finalización en la pantalla. A continuación toque los sensores + ó - para modificar la hora.

Programación de la Duración y Fin del Cocinado

1. Toque con el dedo el sensor |→| hasta que empiece a parpadear el símbolo AUTO y aparezca 00:00 en la pantalla.
2. Seleccione la duración del cocinado, tocando los sensores + ó -.
3. Posteriormente sonarán 2 beep seguidos, se mostrará el tiempo restante de cocinado en la pantalla y el símbolo AUTO parpadeará lentamente.
4. Toque el sensor →| hasta que el símbolo AUTO empiece a parpadear rápidamente. En la pantalla se mostrará la hora actual más la duración del cocinado que habíamos programado.

5. Seleccione la hora de finalización del cocinado, tocando los sensores + ó -.
6. Posteriormente sonarán 2 beep seguidos y se mostrará la hora actual en la pantalla.
7. Seleccione una función y una temperatura de cocinado.
8. El horno permanecerá desconectado y con el símbolo AUTO iluminado. Su horno está programado.
9. Cuando se alcance la hora de comienzo del cocinado, el horno se pondrá en marcha y se realizará el cocinado durante el tiempo seleccionado.
10. Durante el cocinado se mostrará el tiempo restante de cocinado y el símbolo AUTO parpadeará lentamente.
11. Alcanzada la hora de finalización que se había programado, el horno se desconectará, sonará una señal acústica y el símbolo AUTO parpadeará rápidamente.
12. Toque cualquier sensor para detener la señal acústica y apagar el símbolo AUTO.

Si mientras cocina el horno desea modificar el tiempo restante de cocinado, toque con el dedo el sensor |→| hasta que el símbolo AUTO parpadee rápidamente. A continuación toque los sensores + ó - para modificar el tiempo.

Con las funciones de cocinado que se describen a continuación, usted dispondrá de múltiples opciones para realizar sus cocinados.

Convencional

Se usa en bizcochos y tartas en los que el calor recibido debe ser uniforme y para que consigan una textura esponjosa.

Convencional con Turbina

Adecuado para asados y pastelería. El ventilador reparte de forma uniforme el calor en el interior del horno, reduciendo el tiempo y la temperatura de cocinado.

Grill y Solera

Especial para asados. Puede usarse para cualquier pieza, independiente de su tamaño.

MaxiGrill

Permite el gratinado en mayores superficies que en Grill, así como una mayor potencia de gratinado, obteniendo un dorado del alimento de forma más rápida.

Grill

Gratinado y asado superficial. Permite el dorado de la capa exterior sin afectar al interior del alimento. Indicado para piezas planas como bistec, costillas, pescado, tostadas.

Atención

Durante el uso de la función Grill o MaxiGrill la puerta debe mantenerse cerrada.

Calor inferior (Solera)

Calor sólo desde la parte inferior. Apropriado para calentar platos o levantar masas de repostería y afines.

Turbo + calor inferior

Especial para cocinar pizzas, empanadas y pasteles o bizcochos rellenos de fruta.

Turbo

La turbina reparte el calor que proviene de una resistencia situada en la parte trasera del horno. Por la uniformidad de la temperatura que se produce, permite cocinar en 2 alturas al mismo tiempo.

A fuego lento

Especial para guisar carnes en salsa, estofados, etc... a la manera tradicional, y en general, para recetas que requieran ser cocinadas "a fuego lento", con tiempos especialmente largos de cocción y baja temperatura de cocinado.

Para obtener los mejores resultados, se recomienda utilizar cazuelas cerradas con tapa, asegurándose de que sean aptas para horno.

Descongelación

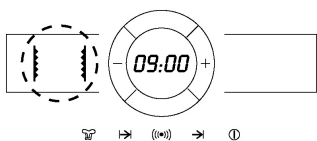
Ver sección «Recomendaciones para la Descongelación de Alimentos»

Función limpieza Pirólisis

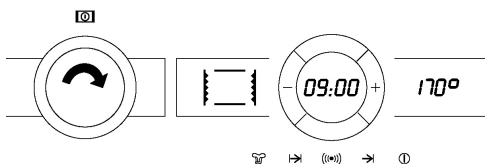
Permite realizar un ciclo de limpieza por pirólisis, donde se produce un proceso de oxidación y carbonización de las grasas acumuladas durante el cocinado, mediante las altas temperaturas que se alcanzan en el interior del horno. Durante el ciclo de limpieza la iluminación interior del horno permanecerá apagada.

Selección de una función de cocción

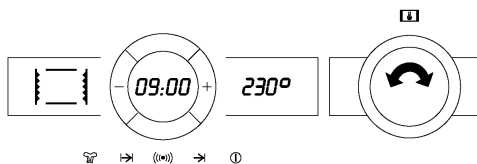
1. Toque con el dedo el sensor ⓘ para encender el horno. Escuchará un beep sonoro y en la pantalla de funciones de cocción se mostrará,



2. Gire el mando selector de funciones, hasta que visualice el símbolo del cocción en la pantalla. A continuación, el horno le recomendará para esa función un valor de temperatura.



3. Si desea cocinar con otra temperatura, gire el mando selector de temperaturas. De no ser así el horno cocinará con el valor recomendado.

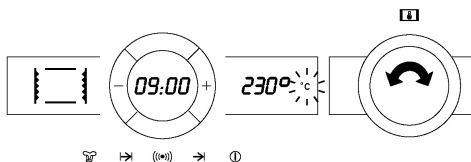


4. A continuación escuchará 2 beep seguidos como confirmación de la selección realizada.
5. También puede realizar una temporización o programación del cocción con el reloj electrónico siguiendo las instrucciones explicadas anteriormente.
6. Cuando su horno empiece a cocinar, realizará un precalentamiento rápido hasta alcanzar la temperatura seleccionada, momento en el que escuchará una señal sonora. Durante este proceso es posible que entre en funcionamiento el ventilador interior del horno.

7. Conforme aumente la temperatura, verá en la pantalla cómo la barra de calentamiento va creciendo progresivamente hasta alcanzar el valor fijado.



8. Durante el cocción observará que el símbolo ⓘ se ilumina para indicar la transmisión de calor al alimento. Este símbolo se apaga cuando se alcanza la temperatura seleccionada.
9. En cualquier momento, usted puede modificar la temperatura, girando el mando hasta alcanzar el valor deseado. Verá en la pantalla que el icono °C empieza a parpadear.



10. Cuando finalice el cocción, toque con el dedo el sensor ⓘ. El horno se apagará, mostrando solamente la hora actual.
11. Conforme vaya enfriando el horno, la barra de calentamiento se irá apagando indicando el calor residual que queda en el interior.




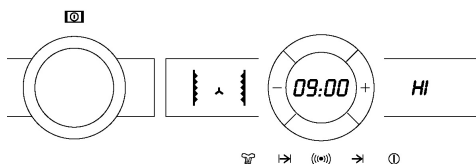
ATENCIÓN

Observará que la refrigeración puede seguir funcionando. Esto es un proceso normal para que el horno se enfríe rápidamente.

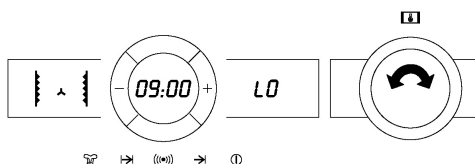
Recomendaciones para la descongelación de alimentos

La descongelación se realiza mediante un sistema de aire caliente en 2 niveles, el nivel HI para carnes en general y el nivel LO para pescados, repostería y pan.

1. Cuando seleccione la función descongelación , en la pantalla de temperaturas aparecerá la indicación HI.



2. Gire el mando selector de temperaturas para elegir entre el nivel de descongelación LO o HI.



3. Finalmente escuchará 2 beep seguidos como confirmación de la selección realizada.

En la descongelación de alimentos debe tener en cuenta que:

- Los alimentos sin envase debe colocarlos sobre la bandeja del horno o sobre una fuente.
- Para descongelar piezas grandes de carne o pescado debe colocarlas sobre la parrilla y debajo una bandeja para recoger los líquidos.
- Las carnes y pescados no necesitan estar totalmente descongelados para cocinarlos. Es suficiente que la superficie esté blanda para poder añadir los condimentos.
- Siempre se debe cocinar el alimento después de la descongelación.
- No congelar de nuevo un alimento ya descongelado.

Para los tiempos de descongelación y el nivel a seleccionar observe la siguiente tabla:











ALIMENTO	NIVEL LO		NIVEL HI	
			Peso	Tiempo
Pan	1/2 Kg	35 min		
Tarta	1/2 Kg	25 min		
Pescado	1/2 Kg	30 min		
Pescado	1 Kg	40 min		
Pollo			1 Kg	75 min
Pollo			1,5 Kg	90 min
Chuletón			1/2 Kg	40 min
Carne picada			1/2 Kg	60 min
Carne picada			1 Kg	120 min

Los tiempos mostrados en la tabla son una orientación, donde el tiempo de descongelación dependerá de la temperatura ambiente, peso del alimento y grado de congelación del alimento.



Uso del Asistente de Cocinado con Recetas

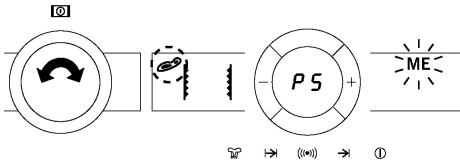
Mediante el uso del Asistente de Cocinado tendrá la posibilidad de cocinar sus alimentos de forma automática siguiendo las recetas propuestas. El horno cocinará para usted con unos resultados óptimos.



A continuación le indicamos las recetas de cocinado:

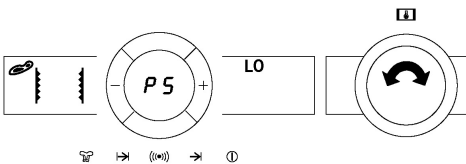
Receta	SIMBOLO	RECETAS	LO	ME	HI	RANGO PESO	COCINADOS
P1		Pollo-aves	Poco hecho	Medio	Muy hecho	0,5-10 kg	Pollo, pato, pavo, ganso
P2		Muslos de pollo	Poco hecho	Medio	Muy hecho	0,5-2 kg	Muslos de pollo, pato
P3		Cordero	Poco hecho	Medio	Muy hecho	0,5-6 kg	Asado de cordero
P4		Cerdo	Poco hecho	Medio	Muy hecho	0,5-10 kg	Cerdo, cochinitillo
P5		Tenera	Poco hecho	Medio	Muy hecho	0,5-5 kg	Tenera, asado carne picada, asado relleno
P6		Pescado	Poco hecho	Medio	Muy hecho	0,5-5 kg	Todo tipo de pescado
P7		Pizza	Masa fina	—	Masa gruesa	—	
P8		Repostería	Pastel en bandeja	—	Pastel en molde	—	Pasteles, tartas, bizcochos
P9		Pastel fruta	Pequeño	—	Grande	—	Relleno de frutas
P10		Pan	Molde	—	Integral	0,5-4 kg	


Selección de una receta de cocinado

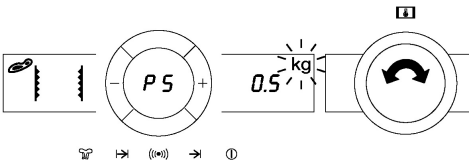
1. Toque con el dedo el sensor  para encender el horno.
2. A continuación, toque el sensor  para activar el Asistente de Cocinado.
3. Girando el mando selector de funciones, podrá ver en la pantalla del reloj las diferentes recetas **P1, P2,...** Dependiendo del tipo de receta, se iluminará en la pantalla de funciones el símbolo de carne, pescado o repostería.




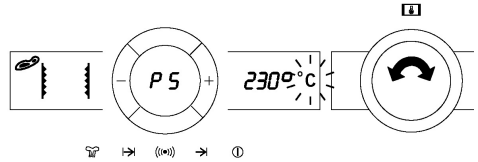
4. Una vez seleccionada, toque el sensor  para confirmar o espere unos instantes.
5. El horno le pedirá confirmar el grado de acabado (carnes, pescados) o el ajuste específico para la receta seleccionada (pizza, repostería). En la pantalla verá por defecto el símbolo **ME** parpadeando.
6. Si desea seleccionar otro tipo de acabado **LO** o **HI**, gire el mando selector de temperaturas, luego toque el sensor  para confirmar o espere unos instantes. El símbolo se iluminará de forma permanente.



7. El paso siguiente es confirmar el peso del alimento a cocinar. En la pantalla verá un valor de peso para esa receta y el símbolo "kg" parpadeando. Gire el mando selector de temperaturas si desea modificar el valor de peso. Toque el sensor  para confirmar o espere unos instantes.



8. Finalmente, tendrá que confirmar la temperatura del cocinado. En la pantalla verá una temperatura y el icono °C parpadeando. Gire el mando si desea modificar la temperatura de cocinado, luego toque el sensor  para confirmar o espere unos instantes.

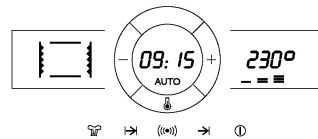


9. A continuación el horno cocinará durante el tiempo necesario en base a la receta seleccionada.

ATENCIÓN

Puede programar la hora de finalización de su cocinado de forma que el horno se ponga en funcionamiento automáticamente para finalizar a la hora que le haya programado. Consulte la sección "Programación de la Hora de Finalización del Cocinado".

10. Durante el cocinado en la pantalla del reloj verá el tiempo restante y el símbolo AUTO parpadeando lentamente.



11. Una vez que haya finalizado, el horno se desconectará, sonará una señal acústica y el símbolo AUTO parpadeará rápidamente.
12. Toque cualquier sensor para detener la señal acústica y apagar el símbolo AUTO.

Para el resto de recetas no se considera necesario precalentar el horno.

Cuando cocine con estas recetas, debe proceder como le indicamos:


- Primero selecciónela, a continuación el horno se pondrá a calentar.
- **IMPORTANTE: No debe introducir el alimento hasta que su horno le avise.**

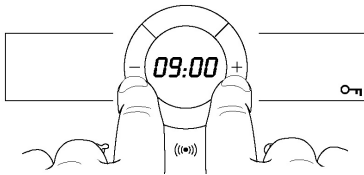
- Al alcanzarse la temperatura fijada en la receta, el horno emitirá una señal acústica.
- Ya puede introducir el alimento.
- **La señal acústica permanecerá hasta que usted haya introducido el alimento.**
- Finalmente se cocinará de forma automática siguiendo la receta elegida.


Otras funciones del horno

Función Seguridad niños

Esta función, que se puede seleccionar en cualquier momento, impide el manejo del horno por parte de niños pequeños.

Para activar la función, toque a la vez los sensores + y - de forma prolongada hasta que escuche 1 beep sonoro y vea el símbolo  iluminado en la pantalla de temperaturas. El horno está boqueado.



Para desactivar la función, toque a la vez los sensores + y - de forma prolongada hasta que escuche 1 beep sonoro, apagándose el símbolo .

Iluminación del horno


La luz interior del horno se encenderá:

- Al abrir la puerta del horno. Transcurrido un tiempo sin cerrar la puerta del horno, la luz se apagará para reducir el consumo eléctrico.
- Cuando se selecciona cualquier función o receta de cocinado. Transcurrido un tiempo la luz se apagará.

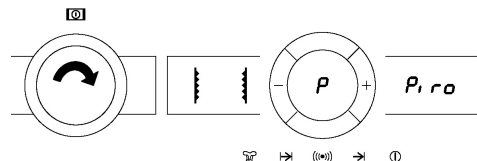
Si desea encender la luz durante el cocinado basta con tocar el sensor +. Tocándolo durante un tiempo prolongado, oirá una señal sonora y la luz se mantendrá encendida durante todo el cocinado. Para apagar la luz basta con tocar de nuevo el sensor +.

Programación y manejo de la función Pirólisis

Siga las siguientes instrucciones para realizar un ciclo de limpieza pirólítica:

1. **IMPORTANTE: Retire todos los accesorios (bandejas, parrillas, soportes laterales para la colocación de las bandejas, guías telescópicas) del interior del horno.**
2. Toque con el dedo el sensor  para encender el horno.

3. Gire el mando selector de funciones de cocinado, hasta que visualice la palabra **Piro** y la indicación **P** (programa de pirólisis) en la pantalla del reloj.

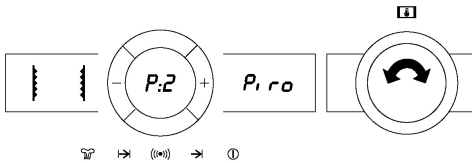


4. Gire el mando selector de temperaturas para seleccionar el programa de pirólisis P1, P2 o P3 donde:

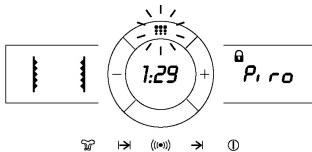
P1: Programa mínimo. Duración 1 hora

P2: Programa estándar. Duración 1 hora y 30 minutos

P3: Programa máximo. Duración 2 horas



5. Transcurridos varios segundos, se escucharán 2 beep seguidos como confirmación del programa de pirólisis elegido. En la pantalla del reloj verá el símbolo iluminado y el tiempo restante para que el programa seleccionado termine.



6. Tras un breve tiempo, el símbolo se iluminará y la puerta del horno ya no se podrá abrir, comenzando el calentamiento.

IMPORTANTE: Llegado a este punto, el horno está programado y realizando el ciclo de limpieza pirolítica. Durante la realización de este ciclo, no podrá seleccionar ninguna de las funciones del reloj del horno, salvo la función seguridad de niños. Tampoco intente abrir la puerta del horno ya que podría interrumpir el proceso de limpieza.

7. Cuando finalice el ciclo de limpieza pirolítica, escuchará una señal acústica y el símbolo parpadeará.

8. Toque cualquier sensor para detener la señal acústica.

9. El proceso de calentamiento del horno ha finalizado, sin embargo el horno está excesivamente caliente y no puede ser utilizado. Hasta que el horno no se enfríe observará que el motor de refrigeración continúa funcionando y el símbolo permanece iluminado.

IMPORTANTE

Debido a las altas temperaturas del interior del horno, el proceso de enfriamiento puede durar hasta 2 horas.

10. Una vez que su horno se haya enfriado el símbolo se apagará.

11. Abra la puerta del horno y pase un paño húmedo por el interior de la cavidad, retirando la ceniza obtenida durante el ciclo de limpieza. En zonas de difícil acceso del interior del horno será necesario limpiar con algún estropajo de fibra no metálica.

12. Una vez limpio el interior del horno, no olvide instalar de nuevo los soportes y sus accesorios.


13. El horno ya está preparado para un nuevo cocinado.

IMPORTANTE: Si detecta alguna incidencia en la programación y manejo de esta función consulte la sección “Incidencias en el Manejo de la Función Pirólisis”.



Cancelación del ciclo de limpieza pirolítica

Para cancelar el programa de limpieza pirolítica debe tener en cuenta:





a) El horno está frío:




- Apague el horno tocando el sensor ①.
- En la pantalla del reloj verá el tiempo que queda para desbloquearse la puerta.
- Cuando este tiempo llegue a 00:00 y el símbolo  esté apagado, ya se podrá abrir la puerta del horno.




b) El horno está caliente:

- Apague el horno tocando el sensor ①.
- En la pantalla del reloj se mostrará el tiempo 00:00.
- El motor de refrigeración del horno continúa funcionando y el símbolo  está iluminado.
- Cuando la electrónica detecte que el horno está frío, en la pantalla verá el tiempo que queda para desbloquearse la puerta.
- Cuando este tiempo llegue a 00:00 y el símbolo  esté apagado, ya se podrá abrir la puerta del horno.

INCIDENCIAS EN EL MANEJO DE LA FUNCIÓN PIROLISIS

INCIDENCIA	CAUSA	SOLUCIÓN
Mis accesorios y soportes fijación bandejas están dañados.	No los ha retirado cuando ha realizado un proceso de limpieza pirolítica.	Es necesario sustituirlos por otros nuevos y retirarlos en posteriores ciclos de limpieza.
El color del esmalte ha sufrido variaciones o han aparecido manchas.	La composición química de algunos alimentos puede generar estos cambios en el esmalte.	Es un proceso normal que no daña las propiedades del esmalte.
En la pantalla de temperaturas se observa parpadeando el símbolo  y se oye una señal sonora.	El horno está programado para realizar una pirólisis pero la puerta está abierta.	Por favor cierre la puerta para que se realice la función.
He programado la función pirolisis, el horno funciona correctamente pero el símbolo  no se ilumina.	El piloto  no funciona correctamente.	Por favor llame al Servicio de Asistencia Técnica.
El programa de pirolisis ha finalizado pero la puerta del horno está bloqueada.	El horno no se ha enfriado hasta alcanzar la temperatura de seguridad.	Espere hasta que el horno se enfríe y el símbolo  se apague.

INCIDENCIA	CAUSA	SOLUCIÓN
En la pantalla de temperaturas se observa parpadeando E:1 y se oye una señal sonora. El horno detiene el calentamiento.	La puerta del horno no se ha bloqueado. La puerta está mal cerrada y no se puede bloquear.	Toque cualquier sensor para detener la señal acústica. Revise la puerta y asegúrese de que está bien cerrada.
En la pantalla de temperaturas se observa parpadeando E:1 y se oye una señal sonora. El horno detiene el calentamiento.	La puerta del horno no se ha bloqueado. El bloqueo de puerta no ha funcionado.	Toque cualquier sensor para detener la señal acústica. Por favor llame al Servicio de Asistencia Técnica.
En la pantalla de temperaturas se observa parpadeando E:1 y se oye una señal sonora. El horno detiene el calentamiento.	La puerta está bloqueada pero el símbolo  no se ilumina.	Toque el sensor – hasta que aparezca en la pantalla del reloj el tiempo restante para el desbloqueo de la puerta. A continuación llame al Servicio de Asistencia Técnica.
En la pantalla de temperaturas se observa parpadeando E:2 y se oye una señal sonora.	Ha abierto la puerta antes de que llegue a bloquearse.	Toque cualquier sensor para detener la señal acústica. En la pantalla verá el tiempo restante hasta que el horno pueda utilizarse de nuevo. Cuando la pantalla indique 0:00, cierre la puerta y entonces debe programar otra vez la función pirólisis.
En la pantalla de temperaturas se observa parpadeando E:3 y se oye una señal sonora.	Ha abierto la puerta durante la función pirólisis. Luego el bloqueo de puerta no ha funcionado.	Por favor llame al Servicio de Asistencia Técnica, su horno funciona en condiciones que pueden generar peligro. Con la función pirólisis la puerta debe estar bloqueada.
En la pantalla de temperaturas se observa parpadeando E:4 y se oye una señal sonora. Verá que el símbolo  está iluminado.	La puerta se ha bloqueado sin haber programado una pirólisis.	Toque cualquier sensor para detener la señal. La indicación E:4 seguirá parpadeando y en la pantalla se mostrará el tiempo restante para el desbloqueo de la puerta. Transcurrido este tiempo, el símbolo  se apagará y podrá abrir la puerta. Toque cualquier sensor para eliminar la indicación E:4 . Por favor llame al Servicio de Asistencia Técnica.

INCIDENCIA	CAUSA	SOLUCIÓN
		<p>IMPORTANTE Si la temperatura interior del horno es muy alta (superior a 250°C), verá que E4 parpadea pero no hay descuento de tiempo. Debe esperar a que el horno se enfríe, momento en el que comenzará la cuenta de tiempo.</p>
<p>En la pantalla de temperaturas se observa parpadeando E:5.</p>	<p>Se pone en hora el reloj del horno, sin embargo la puerta del horno está bloqueada.</p>	<p>En la pantalla verá el tiempo restante hasta que el horno pueda utilizarse de nuevo. Cuando la pantalla indique 00:00, el símbolo  se apagará, podrá abrir la puerta del horno y manejarlo con normalidad.</p>
<p>He seguido las indicaciones anteriores, pero la puerta continúa bloqueada y el horno está frío.</p>	<p>No hay una causa concreta</p>	<p>Toque el sensor – hasta que aparezca en la pantalla del reloj el tiempo restante para el desbloqueo de la puerta.</p>
<p>La puerta está bloqueada, el símbolo  está iluminado y en la pantalla del reloj se muestra 00:00.</p>	<p>Durante el proceso de cancelación no ha dejado finalizar el tiempo y ha abierto la puerta antes de hora.</p>	<p>Toque el sensor  y verá en la pantalla el tiempo restante.</p>
<p>He girado el mando selector de funciones a la posición PIRO. La pantalla del reloj muestra el símbolo “P” parpadeando y se oye un beep sonoro cada 5 segundos</p>	<p>No ha seleccionado la programación P1, P2 P3.</p>	<p>Gire el mando selector de temperaturas para elegir un programa P1, P2 o P3 para que se inicie el ciclo de pirolysis.</p>

IMPORTANTE

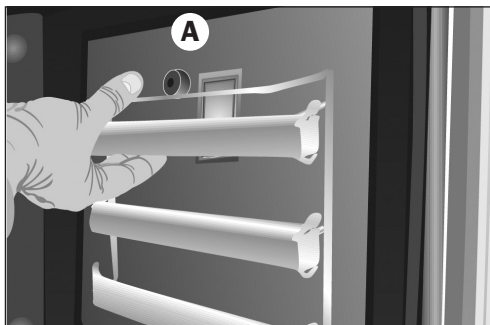
Si a pesar de todas estas indicaciones la puerta del horno sigue bloqueada entonces póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica.

Cambio de la lámpara del horno

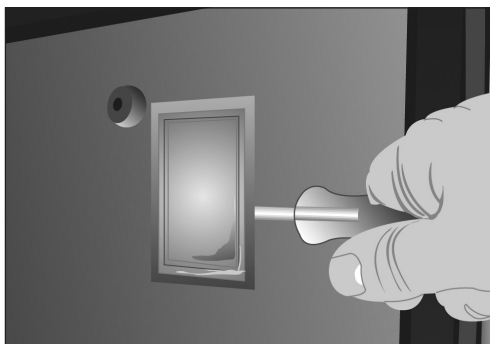
ATENCIÓN

Para cambiar la lámpara, asegúrese primero que el horno está desconectado de la red eléctrica.

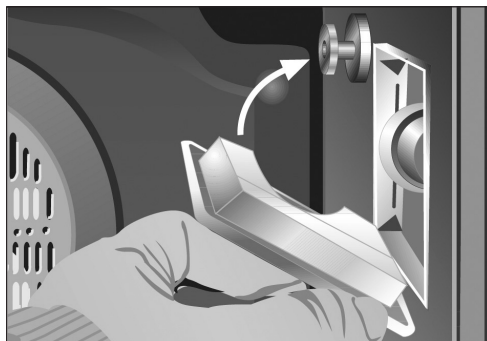
- Desmonte las guías telescópicas, soltándolas de la tuerca (A).



- Suelte la lente del portalámparas con la ayuda de una herramienta.

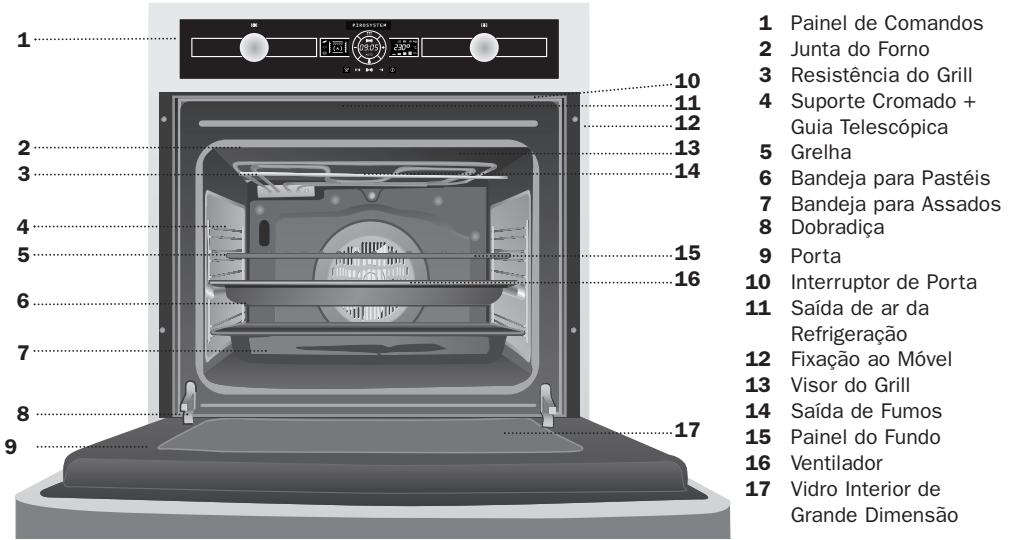


- Sustituya la lámpara.
- Monte de nuevo la lente, asegurando que encaja en posición correcta.

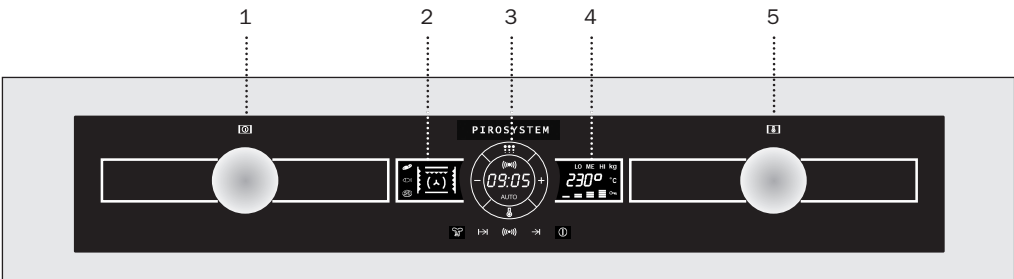


La lámpara a sustituir debe tener una resistencia a la temperatura de hasta 300 °C, solicítela en el servicio de asistencia técnica.

HPL-870



Painel de Comandos



Utilização do Forno

Atenção

O seu relógio electrónico incorpora tecnologia Touch-Control. Para o controlar basta tocar nos símbolos do vidro com o dedo.

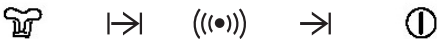
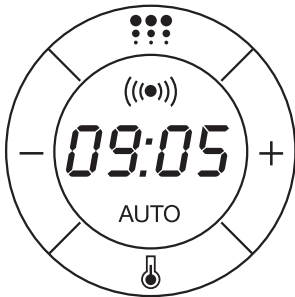
A sensibilidade do Touch-Control adapta-se continuamente às condições ambientais. Ao ligar o forno à corrente, deve-se ter o cuidado de garantir que a superfície do vidro da parte da frente dos comandos está limpa e livre de qualquer obstáculo.

Se ao tocar no vidro, o relógio não responder correctamente, então é necessário desligar o forno da rede eléctrica e após um instante voltar a ligá-lo. Desta forma os sensores ajustar-se-ão automaticamente e reagirão novamente ao toque.

Atenção

No caso de um corte de corrente eléctrica, será apagada toda a programação do relógio electrónico e aparecerá a piscar no relógio a indicação 12:00. Deverá acertar a hora e programá-lo de novo.

Descrição do Relógio Electrónico



- Símbolo : iluminado durante a função de limpeza pirólise.
- Símbolo : iluminado ao seleccionar a função de aviso do relógio.

- Símbolo AUTO: iluminado para indicar que o forno está programado.
- Símbolo : indica que o forno está a transmitir calor ao alimento.
- Sensores + / - : permitem seleccionar tempo.
- Sensores , y : permitem a programação das funções do relógio electrónico.
- Sensor : assistente de cozinhado. Permite o acesso directo às receitas de cozinhado.
- Sensor : ligar/desligar o forno.

Acerto

- Ao ligar o forno, observará que no relógio aparece a piscar a indicação 12:00.
- Tocando com o dedo nos sensores + ou - acertará o relógio; seguidamente escutará 2 sinais sonoros seguidos como confirmação da hora escolhida.
- Se pretende modificar a hora, toque em simultâneo nos sensores + ou -. Em seguida, a hora actual piscará no visor. Tocando nos sensores + ou - poderá modificá-la. Finalmente, escutará 2 sinais sonoros seguidos como confirmação da alteração realizada.

NOTA

O relógio possui o modo de iluminação nocturna, de forma que diminuirá a intensidade da luz do visor entre as 00:00 e as 6:00 horas.

Avisador: Gera um sinal sonoro no final do tempo, não sendo para isso necessário que o forno esteja a cozinhar.

Duração do Cozinhado: Permite cozinhar durante um tempo seleccionado e a seguir o forno apagar-se-á de forma automática.

Hora de Finalização do Cozinhado: Permite cozinhar até uma hora estabelecida e a seguir o forno apagar-se-á de forma automática.

Duração e Finalização do Cozinhado: Permite programar a duração e a hora de finalização do cozinhado. Com esta função o forno entrará em funcionamento de forma automática para cozinhar durante o tempo seleccionado (Duração) e finalizando de forma automática à hora que tenhamos indicado (Finalização do Cozinhado).

Programação do Avisador

1. Toque com o dedo no sensor ((●)) até que o símbolo ((●)) pisque no visor, vendo-se também a indicação 00:00.
2. Selecciono o tempo após o qual deseja que o relógio avise, tocando nos sensores + ou -.
3. Posteriormente, soarão 2 sinais sonoros seguidos como confirmação, será mostrada a contagem decrescente a partir do tempo seleccionado e o símbolo ((●)) piscará lentamente.
4. Decorrido o tempo programado, soará um sinal sonoro e o símbolo ((●)) piscará rapidamente.
5. Toque em qualquer sensor para parar o sinal sonoro. Nesse momento o símbolo ((●)) apagar-se-á.

Se pretende modificar o tempo do avisador, só tem que tocar com o dedo no sensor ((●)) e posteriormente tocar nos sensores + ou -. Em seguida, soarão 2 sinais sonoros seguidos como confirmação da alteração, será mostrada a contagem decrescente a partir do novo tempo e o símbolo ((●)) piscará lentamente.

NOTA

Com a função Avisador, não é possível visualizar a hora actual no visor.

Programação da Duração do Cozinhado

1. Toque com o dedo no sensor |→| até que o símbolo AUTO comece a piscar e apareça 00:00 no visor.
2. Selecciono a duração, tocando nos sensores + ou -.
3. Posteriormente, soarão 2 sinais sonoros seguidos, o símbolo AUTO piscará lentamente e será mostrado no visor o tempo restante até que o forno se desligue de forma automática.
4. Selecciono uma função e uma temperatura de cozinhado.
5. Decorrida a duração do cozinhado, o forno desligar-se-á, soará um sinal sonoro e o símbolo AUTO piscará rapidamente.
6. Toque em qualquer sensor para parar o sinal sonoro e apagar o símbolo AUTO.

A qualquer momento pode modificar o tempo restante de cozinhado, tocando com o dedo no sensor |→| até que o símbolo AUTO pisque rapidamente. Em seguida, toque nos sensores + ou - para modificar o tempo.

NOTA

Com a função Duração de cozinhado, não é possível visualizar a hora actual no visor.

Programação da Hora de Finalização do Cozinhado

1. Toque com o dedo no sensor →| até que o símbolo AUTO comece a piscar.
2. Selecione a hora de finalização do cozinhado, tocando nos sensores + ou -.
3. Posteriormente, soarão 2 sinais sonoros seguidos, será mostrada no visor a hora actual e o símbolo AUTO piscará lentamente, indicando que o forno se desligará de forma automática.
4. Selecione uma função e uma temperatura de cozinhado.
5. Alcançada a hora de finalização programada, o forno desligar-se-á, soará um sinal sonoro e o símbolo AUTO piscará rapidamente.
6. Toque em qualquer sensor para parar o sinal sonoro e apagar o símbolo AUTO.

A qualquer momento pode modificar a hora de finalização do cozinhado, tocando com o dedo no sensor →| até que o símbolo AUTO pisque rapidamente e veja a hora de finalização no visor. Em seguida, toque nos sensores + ou - para modificar a hora.

Programação da Duração e Finalização do Cozinhado

1. Toque com o dedo no sensor |→| até que o símbolo AUTO comece a piscar e apareça 00:00 no visor.
2. Selecione a duração do cozinhado, tocando nos sensores + ou -.
3. Posteriormente, soarão 2 sinais sonoros seguidos, será mostrado o tempo restante de cozinhado no visor e o símbolo AUTO piscará lentamente.

4. Toque no sensor →| até que o símbolo AUTO comece a piscar rapidamente. No visor será mostrada a hora actual mais a duração do cozinhado que tinha sido programada.
5. Selecione a hora de finalização do cozinhado, tocando nos sensores + ou -.
6. Posteriormente, soarão 2 sinais sonoros seguidos e será mostrada a hora actual no visor.
7. Selecione uma função e uma temperatura de cozinhado.
8. O forno permanecerá desligado e com o símbolo AUTO iluminado. O seu forno está programado.
9. Quando for alcançada a hora de início do cozinhado, o forno entrará em funcionamento e o cozinhado decorrerá durante o tempo seleccionado.
10. Durante o cozinhado será mostrado o tempo restante de cozinhado e o símbolo AUTO piscará lentamente.
11. Alcançada a hora de finalização que se tenha programado, o forno desligar-se-á, soará um sinal sonoro e o símbolo AUTO piscará rapidamente.
12. Toque em qualquer sensor para parar o sinal sonoro e apagar o símbolo AUTO.

Se, enquanto o forno está a cozinhar, pretender modificar o tempo restante de cozinhado, toque com o dedo no sensor |→| até que o símbolo AUTO pisque rapidamente. Em seguida, toque nos sensores + ou - para modificar o tempo.

Funções de cozinhado do forno

Com as funções de cozinhado que se descrevem em seguida, poderá dispor de múltiplas opções para confeccionar os seus cozinhados.

Convencional

Utiliza-se para bolos e tartes para os quais o calor recebido deve ser uniforme e para que obtenham uma textura esponjosa.

Convencional com Ventilador

Adequado para assados e pastelaria. O ventilador reparte de forma uniforme o calor no interior do forno, reduzindo o tempo e a temperatura de confecção.

Grill e Resistência inferior

Especial para assados. Pode utilizar-se para qualquer peça, independentemente do seu tamanho.

MaxiGrill

Permite o gratinado em maiores superfícies do que no Grill, assim como uma maior potência de gratinado, obtendo um dourado do alimento de forma mais rápida.

Grill

Gratinado e assado superficial. Permite o dourado da camada exterior sem afectar o interior do alimento. Indicado para peças planas como bifés, entrecosto, peixe, tostas.

Atenção

Durante a utilização da função Grill ou MaxiGrill a porta deve manter-se fechada.

— Calor inferior (Resistência inferior)

Calor apenas a partir da parte inferior. Adequado para aquecer pratos ou fermentar massas de doçaria e afins.

Turbo + calor inferior

Especial para cozinhar pizzas, empadas e pastéis ou bolos recheados de fruta.

Turbo

O ventilador distribui o calor que provém de uma resistência situada na parte traseira do forno. Pela uniformidade da temperatura que se produz, permite cozinhar em 2 alturas ao mesmo tempo.

() Em lume brando

Especial para guisar carnes com molho, estufados, etc., de forma tradicional e, em geral, para receitas que necessitam de ser cozinhadas "em lume brando", com tempos especialmente longos de confecção e baixas temperaturas de cozinhado.

Para obter os melhores resultados, é recomendada a utilização de caçarolas com tampa, garantindo-se que são adequadas para fornos.


Descongelação

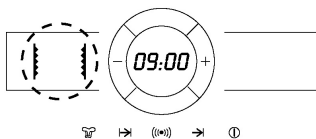
Ver secção «Recomendações para a Descongelação de Alimentos»

Função de limpeza pirólise

Permite realizar um ciclo de limpeza por pirólise, onde se produz um processo de oxidação e carbonização de gorduras acumuladas durante a elaboração, através das temperaturas que são atingidas no interior do forno. Durante o ciclo de limpeza a iluminação interior do forno permanecerá desligada.

Seleção de uma função de cozinhado

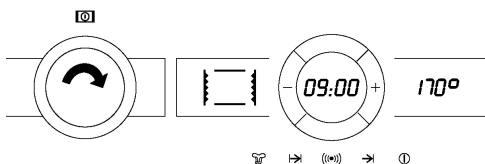
1. Toque com o dedo no sensor  para ligar o forno. Será emitido um sinal sonoro e no visor de funções de cozinhado é apresentado,




7. À medida que a temperatura aumenta, a barra de aquecimento no visor aumenta progressivamente até alcançar o valor fixado.

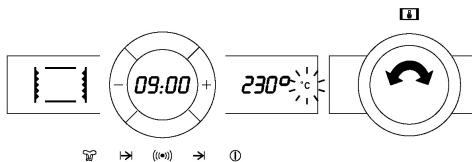


2. Rode o comando selector de funções, até visualizar o símbolo de cozinhado no visor. Em seguida, o forno recomenda para essa função um valor de temperatura.

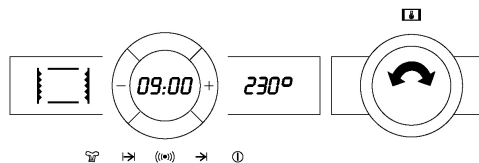



8. Durante o cozinhado observará que o símbolo  se ilumina para indicar a transmissão de calor ao alimento. Este símbolo apaga-se quando é alcançada a temperatura seleccionada.

9. Para modificar a temperatura pode, a qualquer momento, rodar o comando até alcançar o valor pretendido. No visor, o ícone °C começa a piscar.



3. Se pretende cozinhar com outra temperatura, rode o comando selector de temperaturas. Caso contrário, o forno cozinhará com o valor recomendado.



10. Quando o cozinhado terminar, toque com o dedo no sensor . O forno apagar-se-á, mostrando apenas a hora actual.

11. À medida que o forno arrefece, a barra de aquecimento vai-se apagando, indicando o calor residual que resta no interior.



4. Em seguida, ouvirá 2 sinais sonoros seguidos como confirmação da selecção efectuada.

5. Também pode realizar uma temporização ou programação do cozinhado com o relógio electrónico, seguindo as instruções explicadas anteriormente.


6. Quando o forno começar a cozinhar, será realizado um pré-aquecimento rápido até alcançar a temperatura seleccionada, momento em que será emitido um sinal sonoro. Durante este processo, é possível que o ventilador interior do forno entre em funcionamento.

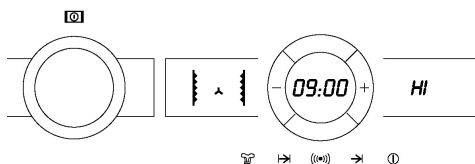
ATENÇÃO

Notará que o motor de refrigeração pode continuar em funcionamento. Isto é um processo normal para permitir que o forno arrefeça rapidamente.

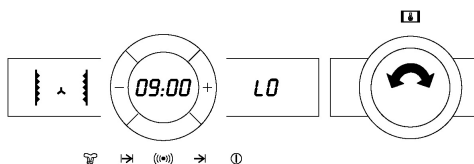
Recomendações para a descongelação de alimentos

A descongelação realiza-se através de um sistema de ar quente em 2 níveis, o nível HI para carnes em geral e o nível LO para peixes, doçaria e pão.

1. Quando seleccionar a função de descongelação , no visor de temperaturas é apresentada a indicação HI.



2. Rode o comando selector de temperaturas para escolher entre o nível de descongelação LO ou HI.



3. Posteriormente, ouvirá 2 sinais sonoros seguidos como confirmação da selecção efectuada.

Quanto aos tempos de descongelação e ao nível a seleccionar, consulte a seguinte tabela:











ALIMENTO	NÍVEL LO		NÍVEL HI	
	Peso	Tempo	Peso	Tempo
Pão	1/2 Kg	35 min		
Bolo	1/2 Kg	25 min		
Peixe	1/2 Kg	30 min		
Peixe	1 Kg	40 min		
Frango			1 Kg	75 min
Frango			1,5 Kg	90 min
Costeleta de novilho			1/2 Kg	40 min
Carne picada			1/2 Kg	60 min
Carne picada			1 Kg	120 min

Os tempos apresentados na tabela são uma orientação, pelo que o tempo de descongelação dependerá da temperatura ambiente, do peso do alimento e do grau de congelação do alimento.



Utilização do assistente de cozinhado com receitas

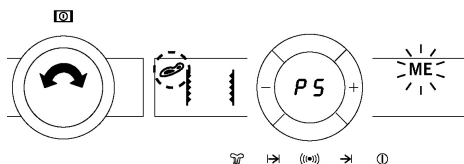
Mediante a utilização do Assistente de Cozinhado poderá cozinhar os alimentos de forma automática seguindo as receitas propostas. O forno irá cozinhar para si com óptimos resultados.



Em seguida, são indicadas as receitas de cozinhado:

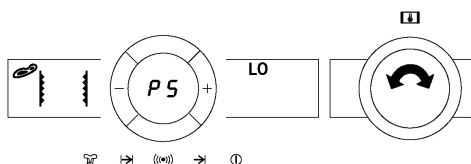
Receita	SÍMBOLO	RECEITAS	LO	ME	HI	INTERVALO DE PESO	COZINHADOS
P1		Frango-aves	Mal passado	Médio	Bem passado	0,5-10 kg	Frango, pato, peru, ganso
P2		Coxas de frango	Mal passado	Médio	Bem passado	0,5-2 kg	Coxas de frango, pato
P3		Borrego	Mal passado	Médio	Bem passado	0,5-6 kg	Assado de borrego
P4		Porco	Mal passado	Médio	Bem passado	0,5-10 kg	Porco, leitão
P5		Vitela	Mal passado	Médio	Bem passado	0,5-5 kg	Vitela, assado carne picada, assado recheado
P6		Peixe	Mal passado	Médio	Bem passado	0,5-5 kg	Todo tipo de peixe
P7		Pizza	Massa fina	—	Massa grossa	—	
P8		Doçaria	Bolo em tabuleiro	—	Bolo em forma	—	Bolos, tartes, bolos diversos
P9		Bolo de frutas	Pequeno	—	Grande	—	Recheio de frutas
P10		Pão	Forma	—	Pão Integral	0,5-4 kg	


Seleção de uma receita de cozinhado

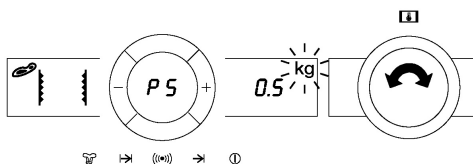
1. Toque com o dedo no sensor  para ligar o forno.
2. Em seguida, toque no sensor  para activar o Assistente de Cozinhado.
3. Rodando o comando selector de funções, poderá ver no visor do relógio as diferentes receitas **P1**, **P2**,... Dependendo do tipo de receita, acender-se-á no visor de funções o símbolo de carne, peixe ou doçaria.




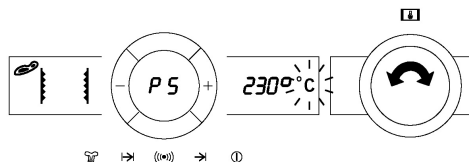
4. Após a selecção, toque no sensor  para confirmar ou aguarde alguns instantes.
5. O forno solicitará a confirmação do nível de cozedura (carnes, peixes) ou o ajuste específico para a receita seleccionada (pizza, doçaria). No visor, é apresentado por defeito o símbolo **ME** a piscar.
6. Caso pretenda seleccionar outro tipo de cozedura **LO** ou **HI**, rode o comando selector de temperaturas, em seguida toque no sensor  para confirmar ou aguarde alguns instantes. O símbolo irá iluminar-se de forma permanente.



7. O passo seguinte é confirmar o peso do alimento a cozinhar. No visor, visualizará um valor de peso para a receita e o símbolo "kg" a piscar. Se pretende modificar o valor do peso, rode o comando selector de temperaturas. Toque no sensor  para confirmar ou aguarde alguns instantes.



8. Finalmente, terá de confirmar a temperatura do cozinhado. No visor, visualizará uma temperatura e o ícone °C a piscar. Rode o comando caso pretenda modificar a temperatura de cozinhado, em seguida toque no sensor  para confirmar ou aguarde alguns instantes.

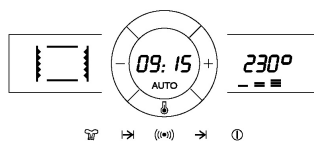


9. Em seguida, o forno cozinhará durante o tempo necessário, de acordo com a receita seleccionada.

ATENÇÃO

Pode programar a hora de finalização do cozinhado para que o forno entre em funcionamento automaticamente para finalizar à hora programada. Consulte a secção "Programação da Hora de Finalização do Cozinhado".


10. Durante o cozinhado será mostrado o tempo restante e o símbolo AUTO piscará lentamente no visor do relógio.

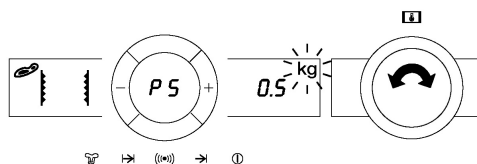


11. Após a finalização, o forno desligar-se-á, soará um sinal sonoro e o símbolo AUTO piscará rapidamente.
12. Toque em qualquer sensor para parar o sinal sonoro e apagar o símbolo AUTO.

Modificação dos valores do Assistente de Cozinhado

Durante o cozinhado, poderá modificar qualquer dos valores seleccionados da receita.

À medida que toca no sensor , os diferentes símbolos **LO**, **ME**, **HI**, **kg** e **°C** piscam no visor de temperaturas. Nesse momento, pode modificar a selecção efectuada rodando o comando de temperaturas.



Toque no sensor  para confirmar a alteração ou aguarde alguns instantes.

IMPORTANTE

Só pode modificar o peso do alimento nos primeiros 10 minutos do cozinhado. Depois, já não será possível.

Informação importante para o cozinhado com receitas

- Quando selecciona uma receita a partir do peso indicado, o forno calcula automaticamente a temperatura e a duração necessária para o cozinhado. A duração do cozinhado refere-se a um forno sem pré-aquecimento, sempre que não se indique expressamente o contrário.
- Assim sendo, é muito importante seleccionar o peso adequado do alimento a cozinhar, para que a receita seja realizada adequadamente.
- Nos programas de assado, após algum tempo de cozinhado, o forno avisa que é recomendável virar o assado. Quando for alcançado este momento, o forno emitirá um sinal sonoro. Se o assado não for virado, o forno continuará com a receita de cozinhado.
- Ao cozinhar com as receitas de assado, deve ter em conta que as carnes com uma excessiva camada de gordura exigem um aumento significativo da duração de cozedura.
- Da mesma forma, ao cozinhar várias peças de carne, deverá prolongar a duração da cozedura.
- Nas receitas de doçaria, pão ou gratinados deve ter em conta que as receitas estão preparadas tendo em conta um peso de 500 g de farinha ou 1 kg de batatas ou verduras cruas.
- Se pretende cozinhar quantidades maiores, então será necessário diminuir um pouco a temperatura e aumentar a duração da cozedura (cerca de 10 minutos por kg adicional).
- Se pretende cozinhar menores quantidades terá de fazê-lo com menos tempo e a uma temperatura superior.

ATENÇÃO

As receitas de Pão de forma (LO) e Pizza são realizadas com um pré-aquecimento do forno vazio antes da introdução do alimento.

Desta forma, o forno está à temperatura apropriada para realizar estes cozinhados.

Para o resto das receitas não se considera necessário pré-aquecer o forno.

Quando cozinhar com estas receitas, deve proceder como se indica:


- Primeiro, seleccione a receita e em seguida o forno começará a aquecer.
- **IMPORTANTE: Não deve introduzir o alimento até que o forno avise.**

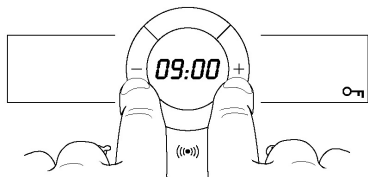
- Ao ser atingida a temperatura definida na receita, o forno emitirá um sinal sonoro.
- Já pode introduzir o alimento.
- **O sinal sonoro mantém-se até que introduza o alimento.**
- Por fim, o alimento será cozinhado de forma automática de acordo com a receita escolhida.


Outras funções do forno

Função Segurança Crianças

Esta função, que pode ser seleccionada a qualquer momento, impede que as crianças utilizem o forno.

Para activar a função, toque em simultâneo nos sensores + ou - de forma prolongada até ouvir 1 sinal sonoro. Verá o símbolo  aceso no visor de temperaturas. O forno está bloqueado.



Para desactivar a função, toque simultaneamente nos sensores + e - de forma prolongada até ouvir 1 sinal sonoro, e o símbolo  apaga-se.

Iluminação do forno


A luz interior do forno acende-se:

- Ao abrir a porta do forno. Decorrido um certo tempo sem fechar a porta do forno, a luz apagar-se-á para reduzir o consumo eléctrico.
- Quando se selecciona qualquer função ou receita de cozinhado. Decorrido um certo tempo a luz apagar-se-á.

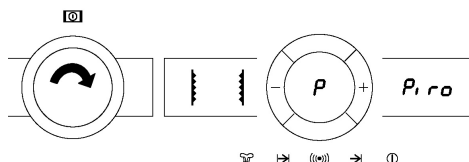
Se deseja acender a luz durante o cozinhado basta tocar no sensor +. Tocando durante um período prolongado, ouvirá um sinal sonoro e a luz manter-se-á acesa durante todo o cozinhado. Para apagar a luz basta tocar de novo no sensor +.

Programação e manuseamento da função pirólise

Siga as seguintes instruções para realizar um ciclo de limpeza pirólítica:

1. **IMPORTANTE: Retire todos os acessórios (tabuleiros, grelhas, suportes laterais para a colocação dos tabuleiros, guias telescópicas) do interior do forno.**
2. Toque com o dedo no sensor  para ligar o forno.

3. Rode o comando selector de funções de cozinhado, até visualizar a palavra **Piro** e a indicação **P** (programa de pirólise) no visor do relógio.

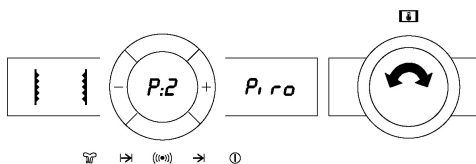


4. Rode o comando selector de temperaturas para seleccionar o programa de pirólise P1, P2 ou P3 sendo:

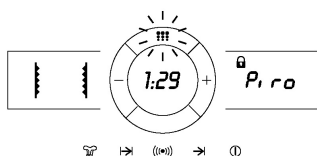
P1: Programa mínimo. Duração 1 hora

P2: Programa standard. Duração 1 hora e 30 minutos

P3: Programa máximo. Duração 2 horas



5. Após alguns segundos, serão emitidos 2 sinais sonoros seguidos como confirmação do programa de pirólise seleccionado. No visor do relógio irá acender-se o símbolo e será mostrado o tempo restante até que o programa seleccionado termine.



6. Após um breve intervalo, o símbolo irá acender-se e a porta do forno já não poderá ser aberta, iniciando-se o aquecimento.

IMPORTANTE: Uma vez chegado a este ponto, o forno encontra-se programado e a realizar o ciclo de limpeza pirólítica. Durante a realização deste ciclo, não poderá seleccionar qualquer uma das funções do relógio do forno, excepto a função Segurança Crianças. De igual modo não tente abrir a porta do forno visto que poderia interromper o processo de limpeza.

7. Depois de terminado o ciclo de limpeza pirólítica, será emitido um sinal sonoro e o símbolo irá piscar.

8. Toque em qualquer sensor para parar o sinal sonoro.

9. O processo de aquecimento do forno foi concluído, no entanto, o forno está excessivamente quente e não pode ser utilizado. Até que o forno arrefeça, o motor de refrigeração continuará a funcionar e o símbolo permanecerá aceso.

IMPORTANTE

Devido às altas temperaturas atingidas no interior do forno, o processo de arrefecimento pode demorar até 2 horas.

10. Logo que o forno tenha arrefecido, o símbolo irá apagar-se.

11. Abra a porta do forno e passe um pano húmido pelo interior da cavidade, retirando a cinza obtida durante o ciclo de limpeza. Em zonas de difícil acesso no interior do forno será necessário limpar com um esfregão de fibra não metálica.

12. Após a limpeza do interior do forno, não esquecer de instalar novamente os suportes e os seus acessórios.

13. O forno já está preparado para um novo cozinhado.

IMPORTANTE: Caso detecte algum problema na programação e manuseamento desta função consulte a secção “Problemas no Manuseamento da Função Pirólise”.

Cancelamento do ciclo de limpeza pirolítica

Para cancelar o programa de limpeza pirolítica deve ter em atenção o seguinte:

a) O forno está frio:


- Desligue o forno tocando no sensor ①.
- No visor do relógio será indicado o tempo restante até que a porta seja desbloqueada.
- Depois do tempo chegar a 00:00 e do símbolo 🔒 se apagar, já será possível abrir a porta do forno.




b) O forno está quente:

- Desligue o forno tocando no sensor ①.
- No visor do relógio será mostrado o tempo 00:00.
- O motor de refrigeração do forno continua a funcionar e o símbolo 🔒 está aceso.
- Logo que o sistema electrónico detecte que o forno está frio, no visor será indicado o tempo restante até que a porta seja desbloqueada.
- Depois do tempo chegar a 00:00 e do símbolo 🔒 se apagar, já será possível abrir a porta do forno.

Problemas no manuseamento da função pirólise

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
Os meus acessórios e suportes de fixação de tabuleiros estão danificados.	Não foram retirados quando realizou o processo de limpeza pirolítica.	É preciso substituí-los por outros novos e retirá-los em posteriores ciclos de limpeza.
A cor do esmalte sofreu variações ou apareceram manchas.	A composição química de alguns alimentos pode gerar estas mudanças no esmalte.	É um processo normal que não danifica as propriedades do esmalte.
No indicador de temperaturas é mostrado a piscar o símbolo 🔒 e é emitido um sinal sonoro.	O forno está programado para realizar uma função de pirólise mas a porta está aberta.	Deverá fechar a porta para que a função seja efectuada.
A função pirólise foi programada, o forno funciona correctamente mas o símbolo 🔒 não se acende.	A luz piloto 🔒 não funciona correctamente.	Ligue para o Serviço de Assistência Técnica.
O programa de pirólise foi concluído mas a porta do forno está bloqueada.	O forno não arrefeceu até atingir a temperatura de segurança.	Aguarde até que o forno arrefeça e o símbolo 🔒 se apague.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
No indicador de temperaturas é mostrado a piscar E:1 e é emitido um sinal sonoro. O forno interrompe o aquecimento.	A porta do forno não foi bloqueada. A porta está mal fechada e não pode ser bloqueada.	Toque em qualquer sensor para parar o sinal sonoro. Verifique a porta e certifique-se de que está bem fechada.
No indicador de temperaturas é mostrado a piscar E:1 e é emitido um sinal sonoro. O forno interrompe o aquecimento.	A porta do forno não foi bloqueada. O bloqueio da porta não funcionou.	Toque em qualquer sensor para parar o sinal sonoro. Ligue para o Serviço de Assistência Técnica.
No indicador de temperaturas é mostrado a piscar E:1 e é emitido um sinal sonoro. O forno interrompe o aquecimento.	A porta está bloqueada mas o símbolo  não se acende.	Toque no sensor – até que surja no visor do relógio o tempo restante para que a porta seja desbloqueada. Em seguida contacte o Serviço de Assistência Técnica.
No indicador de temperaturas é mostrado a piscar E:2 e é emitido um sinal sonoro.	A porta foi aberta antes de chegar a ser bloqueada.	Toque em qualquer sensor para parar o sinal sonoro. No visor é visível o tempo restante até que o forno possa ser utilizado de novo. Quando o visor indica 0:00, feche a porta e em seguida programe novamente a função pirólise.
No indicador de temperaturas é mostrado a piscar E:3 e é emitido um sinal sonoro.	A porta foi aberta durante a função pirólise. Ou seja, o bloqueio da porta não funcionou.	Contacte o Serviço de Assistência Técnica, o forno está a funcionar em condições que podem gerar perigo. Com a função pirólise a porta deve estar bloqueada.
No indicador de temperaturas é mostrado a piscar E:4 e é emitido um sinal sonoro. Poderá verificar se o símbolo  está aceso.	A porta ficou bloqueada sem que tivesse sido programada uma pirólise.	Toque em qualquer sensor para interromper o sinal. A indicação E:4 continuará a piscar e no visor será mostrado o tempo restante até que a porta seja desbloqueada. Decorrido esse tempo, o símbolo  irá apagar-se e será possível abrir a porta. Toque em qualquer sensor para eliminar a indicação E:4. Contacte o Serviço de Assistência Técnica.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
		<p>IMPORTANTE</p> <p>Caso a temperatura interior do forno seja muito alta (superior a 250°C), a indicação E:4 pisca mas não há desconto de tempo. Aguarde até que o forno arrefeça, nesse momento irá iniciar-se a contagem de tempo.</p>
No indicador de temperaturas é mostrado a piscar E:5 .	É decorrido o tempo no relógio do forno, contudo a porta do forno está bloqueada.	No visor será mostrado o tempo restante até que o forno possa ser utilizado novamente. Quando o visor indicar 00:00, o símbolo  irá apagar-se, será possível abrir a porta do forno e utilizá-lo normalmente.
Foram seguidas as indicações anteriores, mas a porta continua bloqueada e o forno está frio.	Não existe uma causa específica.	Toque no sensor – até que surja no visor do relógio o tempo restante para que a porta seja desbloqueada.
A porta está bloqueada, o símbolo  está aceso e o visor do relógio mostra 00:00.	Durante o processo de cancelamento o tempo não decorreu até ao fim e a porta foi aberta antes da hora.	Toque no sensor  e no visor é indicado o tempo restante.
O comando selector de funções foi colocado na posição PIRO . O visor do relógio mostra o símbolo “P” a piscar e é emitido um sinal sonoro a cada 5 segundos.	Não seleccionou a programação P1, P2, P3.	Rode o comando selector de temperaturas para seleccionar um programa P1, P2 ou P3 para que seja iniciado o ciclo de pirólise.

IMPORTANTE

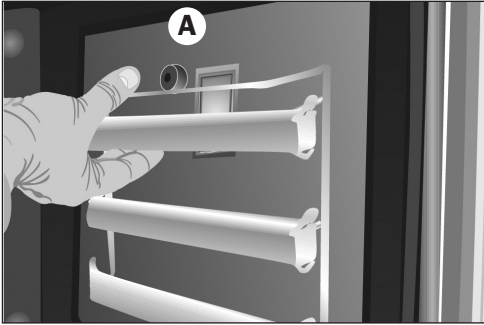
Caso após todas estas indicações a porta do forno permaneça bloqueada deverá entrar em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

Troca da lâmpada do forno

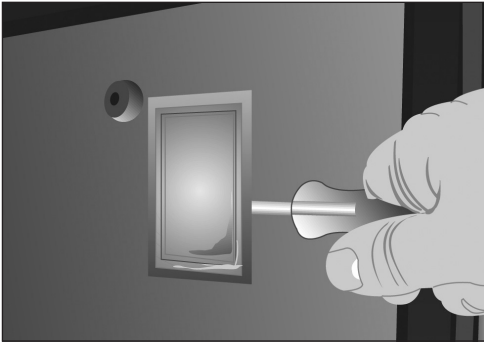
ATENÇÃO

Para trocar a lâmpada, assegure-se primeiro que o forno está desligado da rede eléctrica.

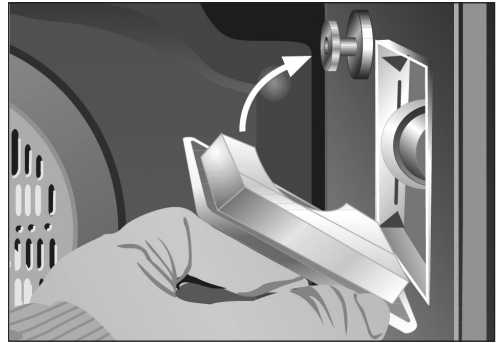
- Desmonte as guias telescópicas, soltando-as da porca (A).



- Solte a lente do porta-lâmpadas com a ajuda de uma ferramenta.

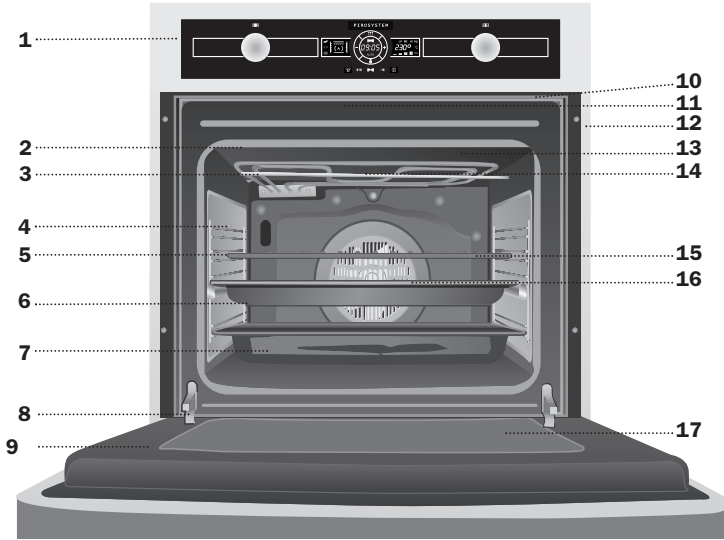


- Substitua a lâmpada.
- Monte de novo a lente, assegurando que a encaixa na posição correcta.



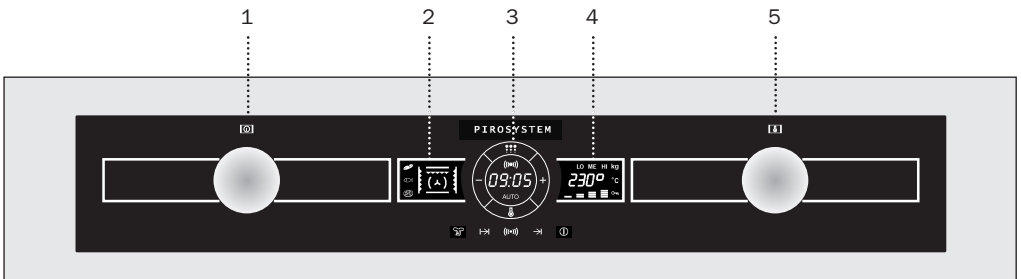
A lâmpada a substituir deve ter uma resistência à temperatura até 300 °C, solicite-a no Serviço de Assistência Técnica.

HPL-870



- 1 Control Panel
- 2 Oven Seal
- 3 Grill element
- 4 Chrome
- 5 Support+Telescopic Guide
- 6 Grid shelf
- 7 Cake Tray
- 8 Roasting Tray
- 9 Hinge
- 10 Door
- 11 Door switch
- 12 Air Outlet
- 13 Fixing to Unit
- 14 Grill Screen
- 15 Smoke Outlet
- 16 Rear Panel
- 17 Fan
- 17 Large Interior Glass Door

Control Panel



- 1 Function selector
- 2 Cooking function display
- 3 Electronic clock
- 4 Cooking temperature display
- 5 Temperature selector

Using the Oven

Caution

The electronic clock features Touch-Control technology. To operate, simply touch the glass control symbols with your fingertip.

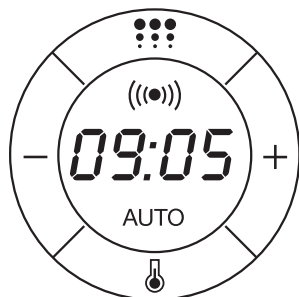
The touch control sensitivity continuously adapts to ambient conditions. Make sure the glass surface of the control panel is clean and free of obstacles when plugging in the oven.



If the clock does not respond correctly when you touch the glass, unplug the oven for a few seconds and then plug it in again. Doing this causes the sensors to adjust automatically so that they will react once more to fingertip control.







Caution

In the event of a power failure, your electronic clock settings will be erased and 12:00 will flash on the clock display. Reset the clock and programme again.

Electronic Clock Settings



- Symbol  : Lights up during the pyrolytic cleaning function.
- Symbol : lights up when the clock timer is selected.

- Symbol AUTO: lights up to indicate that the oven is programmed.
- Symbol  : indicates that the oven is transmitting heat to the food.
- Sensors + / - : enable you to select a time.
- Sensors ,  and : enable you to programme the electronic clock functions.
- Sensor  : Cooking assistant. Offers you direct access to recipes.
- Sensor  : Switching the oven On / Off.

Setting the Time

- When you turn on the oven, you will see the clock flashing 12:00.
- Set the clock by touching the + or - sensor. You will hear 2 beeps confirming that the time has been set.
- To change the time, press the + and - sensors at the same time. The current time will then flash on the screen. Change the time by pressing the + or - sensors. Two beeps will then confirm that the new time has been set.

NOTE

The clock light has a night mode so the display light will dim between 00:00 and 06:00.

Electronic Clock Settings

Timer Alarm: The alarm will go off at the programmed time, even if the oven has finished cooking.

Cooking Time: This function allows you to programme the cooking time, after which the oven will turn off automatically.

Cooking Stop Time: This setting allows you to programme the time for cooking to stop, after which the oven will turn off automatically.

Cooking Time and Cooking Stop Time: This setting allows you to programme the cooking time and cooking stop time. The oven switches on automatically at the set time and operates for the selected cooking time (Cooking Time). It then switches off automatically at the indicated time (Cooking Stop Time).

Programming the Timer Alarm

1. Touch sensor **(((●)))** with your fingertip until symbol **(((●)))** starts flashing on the display. The clock will also flash 00:00.
2. Select the time after which you want the alarm to sound by pressing the **+** or **-** sensor.
3. You will hear 2 beeps to confirm that the time has been set. The clock will start counting down from the selected time and symbol **(((●)))** will flash slowly.
4. When the time is up, the alarm will go off and symbol **(((●)))** will flash quickly.
5. Touch any sensor to stop the alarm. Symbol **(((●)))** will switch off.

If you want to change the timer alarm, simply touch sensor **(((●)))** with your fingertip and then press the **+** or **-** sensor. You will hear 2 beeps to confirm that the time has been changed. The clock will start counting down from the new time and symbol **(((●)))** will flash slowly.

NOTE

You cannot see the current time on the display when the timer alarm is set.

Programming Cooking Time

1. Touch sensor **|→|** with your fingertip until the AUTO symbol starts to flash and 00:00 appears on the display.
2. Select the cooking time by pressing the **+** or **-** sensor.
3. You will hear 2 beeps, the AUTO symbol will flash slowly and the display will show the time left before the oven switches off automatically.
4. Select a cooking function and temperature.
5. Once the cooking time is up, the oven will turn off, an alarm will sound and the AUTO symbol will flash quickly.
6. Touch any sensor to stop the alarm and to turn off the AUTO symbol.

You can change the remaining cooking time at any time by touching sensor **|→|** with your fingertip until the AUTO symbol starts to flash quickly. Now touch the **+** or **-** sensor to change the time.

NOTE

You cannot see the current time on the display when the cooking time is set.

Programming the Cooking Stop Time

1. Touch sensor →| with your fingertip until the AUTO symbol starts to flash.
2. Select the cooking stop time by pressing the + or – sensor.
3. You will hear 2 beeps, the display will show the current time and the AUTO symbol will flash slowly to indicate that the oven will switch off automatically.
4. Select a cooking function and temperature.
5. When the cooking time is up, the oven will turn off, an alarm will sound and the AUTO symbol will flash quickly.
6. Touch any sensor to stop the alarm and to turn off the AUTO symbol.

You can change the stop cooking time at any time by touching sensor →| with your fingertip until the AUTO symbol starts to flash quickly and you see the stop time on the display. Now touch the + or – sensor to change the time.

Programming Cooking Time and Cooking Stop Time

1. Touch sensor |→| with your fingertip until the AUTO symbol starts to flash and 00:00 appears on the display.
2. Select the cooking time by pressing the + or – sensor.
3. You will hear 2 beeps, the display will show the remaining cooking time, and the AUTO symbol will flash slowly.
4. Touch sensor →| until the AUTO symbol starts to flash quickly. The display will show the current time and the programmed cooking time.

5. Select the cooking stop time by pressing the + or – sensor.
6. You will hear 2 beeps and the display will show the current time.
7. Select a cooking function and temperature.
8. The oven will remain off and the AUTO light will be on. The oven is now programmed.
9. When it is time to start cooking, the oven will turn on and will operate for the programmed cooking time.
10. While cooking, the display will show the cooking time remaining and the AUTO symbol will flash slowly.
11. When the cooking time is up, the oven will turn off, an alarm will sound, and the AUTO symbol will flash quickly.
12. Touch any sensor to stop the alarm and to turn off the AUTO symbol.

If you want to change the remaining cooking time while the oven is on, press sensor |→| until the AUTO symbol starts to flash quickly. Now press the + or – sensor to change the time.

Conventional oven cooking functions

There are many conventional oven cooking functions and they are described below.



Conventional

This function is for use when baking cakes where the heat should be even to give a spongy texture.



Conventional with Fan

Suitable for roasts and cakes. The fan spreads the heat evenly throughout the inside of the oven to reduce cooking time and temperature.



Grill and Lower Element

Ideal for roasts. This setting can be used with any size cuts of meat.



MaxiGrill

For toasting larger surfaces than possible with the Grill setting, in addition to greater toasting power for faster food browning.



Grill

Toasting and browning. This setting allows the surface to be cooked without affecting the inside of the food. Suitable for flat foods such as steaks, ribs, fish and open toasted sandwiches.

Caution

The door must be closed during use with Grill or MaxiGrill.

Bottom heat

Heat only comes from lower part. Suitable for warming dishes or letting dough or similar products rise.



Turbo fan + bottom heat

Ideal for cooking pizzas and baking pies, fruit tarts and sponge cakes.



Turbo fan

The fan distributes the heat coming from an element located at the back of the oven. As a result of the evenly distributed temperature, food can be cooked on two levels at the same time.



Slow cooking

Designed to cook casseroles, stews, etc, in the traditional way, and for all recipes specifying long cooking times and low heat.

For the best results, we recommend using a casserole dish with a lid that is suitable for oven use.



Defrosting


See the section "Recommendations for Defrosting Food"



Pyrolytic Cleaning Function

This programme allows you to run a pyrolytic cleaning cycle which involves the oxidisation and carbonisation of grease accumulated during cooking, through the high temperatures that are reached inside the oven. During the cleaning cycle the light inside the oven will remain off.

Selecting a conventional cooking setting

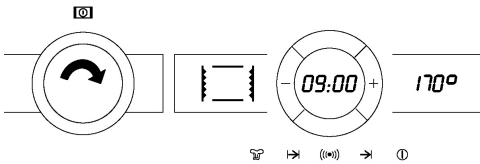
1. Touch the sensor  to switch the oven on. You will hear a loud beep and on the cooking function display you will see:




7. As the temperature rises, you will see the heat indicator gradually increase until the correct setting is reached.



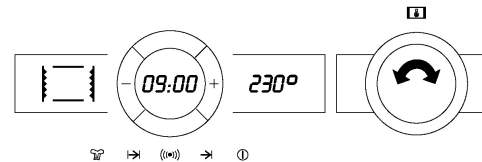
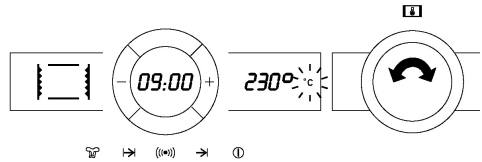
2. Turn the function selector until you see the cooking symbol on the display. The oven will then recommend a specific temperature for this function.




8. During cooking, symbol  will light up to indicate that heat is being transmitted to the food. This symbol turns itself off when the selected temperature has been reached.

9. You can change the temperature at any time by turning the selector round to the required setting. The °C icon will start to flash on the display.

3. If you wish to cook at a different temperature, adjust the temperature selector. Failure to do so will mean that the oven will cook at the recommended temperature.



10. When the cooking cycle finishes, touch the sensor . The oven will turn itself off, just showing the current time.

4. You will then hear 2 beeps confirming your setting.

11. As the oven cools, the heat indicator will gradually go out, indicating the residual heat still remaining inside the oven.

5. The setting can also be timed or programmed using the electronic timer by following the instructions outlined above.




6. When your oven starts cooking, it will preheat quickly, giving out a beep when the selected temperature is reached. During this process the fan inside the oven may be activated.

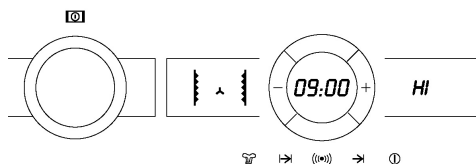
CAUTION

You will notice that the cooling function is still working. This is normal and is used to cool the oven down quickly.

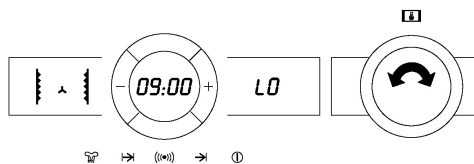
Recommendations for defrosting food

The defrost function works by means of a 2-level system of hot air. HI is for meats in general and LO is for fish, cakes, pastries and bread.

1. When you select the defrost function , HI will appear on the temperature display.



2. Turn the temperature selector to choose either HI or LO for the defrost function.



3. You will then hear 2 beeps confirming your setting.

When defrosting, remember:

- Food should be removed from its packaging and placed on the oven tray or on a dish.
- Defrost large cuts of meat or fish by placing them on the grid shelf with a tray underneath to collect any liquid.
- Meat and fish do not need to be completely thawed before cooking. It is enough for the surface to be soft to enable it to be seasoned.
- Food should always be cooked after defrosting.
- Do not refreeze defrosted food.

See the following chart for defrosting times and temperature levels:











FOOD	LO LEVEL		HI LEVEL	
	Weight	Time	Weight	Time
Bread	1/2 Kg	35 min		
Cake	1/2 Kg	25 min		
Fish	1/2 Kg	30 min		
Fish	1 Kg	40 min		
Chicken			1 Kg	75 min
Chicken			1,5 Kg	90 min
Rib steak			1/2 Kg	40 min
Minced meat			1/2 Kg	60 min
Minced meat			1 Kg	120 min

The times shown in the chart are suggested. The time needed for defrosting will depend on the ambient temperature, weight of the food and how deeply frozen it is.



Using the cooking assistant with recipes

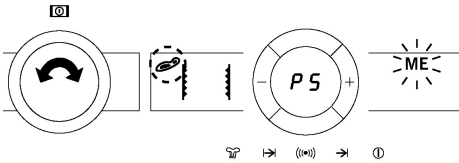
By using the Cooking Assistant you will be able to cook your food automatically from the recipes shown. The oven will cook them for you with fantastic results.



Available recipes are shown below:

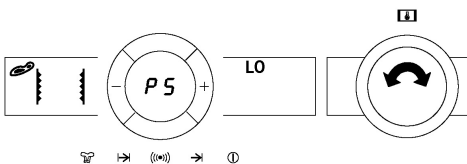
Recipe	SYMBOL	RECIPES	LO	ME	HI	WEIGHT RANGE	DISHES
P1		Chicken – poultry	Rare	Medium	Well done	0.5-10 kg	Chicken, duck, turkey, goose
P2		Chicken thighs	Rare	Medium	Well done	0.5-2 kg	Chicken/duck thighs and drumsticks
P3		Lamb	Rare	Medium	Well done	0.5-6 kg	Roast lamb
P4		Pork	Rare	Medium	Well done	0.5-10 kg	Pork, sucking pig
P5		Beef	Rare	Medium	Well done	0.5-5 kg	Beef, meatloaf, stuffed roast
P6		Fish	Rare	Medium	Well done	0.5-5 kg	All types of fish
P7		Pizza	Thin crust	—	Thick crust	—	
P8		Cakes	Cakes on grid	—	Cake in tin	—	Cakes, tarts, sponge cakes
P9		Fruit pie	Small	—	Large	—	Fruit filling
P10		Bread	Tin loaf	—	Wholegrain	0.5-4 kg	


Selecting a recipe

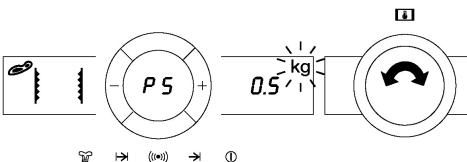
1. Touch the sensor  to switch the oven on.
2. Then touch the sensor  to activate the Cooking Assistant.
3. By turning the function selector, the various recipes **P1**, **P2**,... will appear on the timer display. Depending on the type of recipe, the symbol for meat, fish or cakes will come up on the function display.




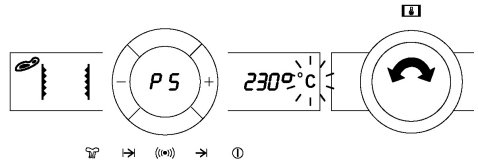
4. Once selected, touch the sensor  to confirm or else wait a few moments.
5. Once the recipe has been selected, the oven will ask you to confirm the degree of cooking (meat, fish) or the specific setting for the recipe selected (pizza, cakes). The default symbol **ME** will start flashing on the display.
6. If you wish to select another **LO** or **HI** cooking time, turn the dial to select the temperature setting, then touch the sensor  to confirm or else wait a few moments. The symbol will come on permanently.



7. The following step is to confirm the weight of the food that is to be cooked. A weight will appear on the display for the recipe and the symbol "kg" will start flashing. Turn the temperature selector if you want to change the weight. Touch the sensor  to confirm or else wait a few moments.



8. Finally, confirm the cooking temperature. A temperature will come up on the display and the °C icon will start flashing. Turn the selector if you wish to adjust the cooking temperature, then touch the sensor  to confirm or else wait a few moments.

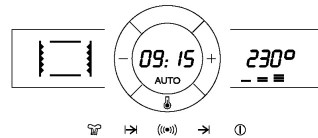


9. The oven will now cook for the time required depending on the recipe selected.

CAUTION

The cooking time can be programmed so that the oven starts cooking automatically so that it will stop at the set time. See section on "Programming the Cooking Stop Time".


10. While the oven is cooking, the remaining time will be shown on the timer display and the AUTO symbol will flash slowly.

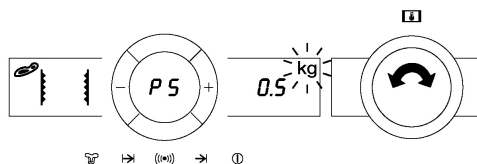


11. Once the cooking time is up, the oven will turn off, an alarm will sound and the AUTO symbol will flash quickly.
12. Touch any sensor to stop the alarm and to turn off the AUTO symbol.

Adjusting the values for the Cooking Assistant

Any of the settings selected for the recipe can be changed while the food is cooking.

As you touch the sensor , the different symbols **LO**, **ME**, **HI**, **kg** and **°C** will flash on the temperature display. This is when you can change your selection by turning the temperature selector.



Touch the sensor  to confirm the change or else wait a few moments.

IMPORTANT

The weight of the food can only be changed in the first 10 minutes of cooking time. After that it will no longer be possible.

Important information about automatic cooking with recipes

- When you select a recipe and enter a weight, the oven automatically calculates the temperature and cooking time needed. Cooking time starts from a cold oven unless pre-heating has been specifically indicated.
- It is therefore very important to select the correct food weight so that the ingredients will be properly cooked.
- With roasting programmes, after a certain time has passed the oven will advise you that the joint of meat should be turned over. When this moment arrives, the oven will beep. If the food is not turned over, the oven will continue with the recipe.
- When cooking recipes for roasts, remember that meat with a thick outer layer of fat will need increased cooking time.
- Cooking time should also be increased when cooking several pieces of meat at the same time.
- For bread, cakes and gratins, remember that recipes are calculated for a weight of 500g of flour or 1 kg of raw potatoes or vegetables.
- If you want to cook larger amounts, you will need to reduce the temperature slightly and increase cooking time by about 10 minutes per extra kg.
- If you want to cook smaller amounts, this should be done with a shorter time and higher temperature.

CAUTION

For Tin loaf (LO) and pizza base recipes, the oven should be pre-heated first. In this way the oven will be at the ideal temperature for the best results.

Pre-heating is not needed for the other recipes.

Follow these instructions when cooking with these recipes:


- First select the recipe, and the oven will begin pre-heating.
- **IMPORTANT: Do not put the food into the oven until the signal is given.**

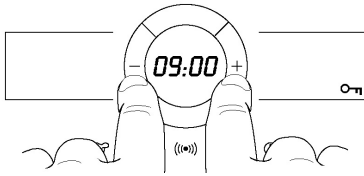
- When the temperature set for the recipe is reached, the oven will emit a signal.
- You can now put the food into the oven.
- **The signal will continue to sound until you put the food in.**
- Finally, it will cook the food automatically according to the recipe chosen.


Other oven settings

Child Safety Function

This function, which can be selected at any time, stops small children operating the oven.

To activate this function, touch both the + and – sensors at the same time until you hear a beep. You will see the symbol  light up on the temperature display. The oven is locked.



To de-activate this function, touch both the + and – sensors at the same time until you hear a beep, with the symbol  going out.

Oven Light


The inside light will go on:

- When the oven door is open. If the door is not closed after a certain amount of time, the light will turn off to reduce power consumption.
- When any cooking function is set or recipe selected. The light will turn off after a certain time.

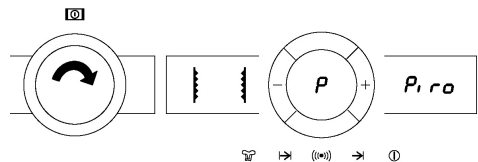
If you want to turn the light on during cooking, just touch the + sensor. Touching it for a certain length of time will cause it to beep and the light will stay on all the time it is cooking. To turn the light off, just touch the + symbol again.

Programming and operating the pyrolytic function

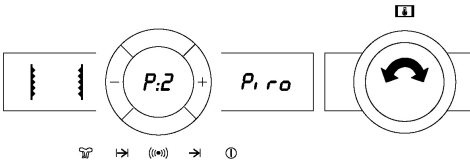
Follow the instructions below to run a pyrolytic cleaning cycle:

1. **IMPORTANT: Remove all accessories (trays, grids, side supports for the shelves, telescopic guide rails) from inside the oven.**
2. Touch the sensor  to switch the oven on.

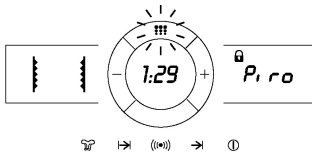
3. Turn the cooking control dial until you see the word **Piro** and the setting **P** (pyrolysis programme) on the clock display.



- Turn the temperature selector to select pyrolysis programme P1, P2 or P3, where:
 P1: Minimum programme. Duration 1 hour
 P2: Standard programme. Duration 1 hour and 30 minutes
 P3: Maximum programme. Duration 2 hours



- You will hear 2 consecutive beeps after several seconds confirming the pyrolysis programme has been selected. The symbol will light up on the clock display along with the time left before the selected programme comes to an end.



- After a few seconds the symbol will come on, indicating that the oven door can no longer be opened since the oven has started to heat up.

IMPORTANT: At this point, the oven is programmed and the pyrolytic cleaning cycle is underway. During the cycle, none of the timer functions can be selected, except the child lock. Do not try to open the oven door as it may interrupt the cleaning process.

- When the pyrolytic cleaning cycle finishes, an alarm will sound and the symbol will start to flash.
- Touch the sensor to turn the alarm off.
- The oven's heating process has finished. However, the oven is extremely hot and cannot be used.

IMPORTANT

The cooling process may last up to 2 hours owing to the high temperatures inside the oven.



- Once the oven has cooled down, the symbol will turn off.
- Open the oven door and wipe the inside with a damp cloth, removing the ash resulting from the cleaning cycle. Areas in the oven that are difficult to access will need to be cleaned with a non-metallic fibre scourer.
- Once the oven is clean, do not forget to replace the supports and accessories.
- The oven is now ready to be used again.

IMPORTANT: If any incidents are detected in the programming and operation of this function, consult the section "Incidents while Operating the Pyrolytic Function".



Cancelling the pyrolytic cleaning cycle

To cancel the pyrolytic cleaning cycle, remember:





a) Cold oven:




- Switch off the oven by touching sensor .
- You will see the time remaining until the door unlocks on the clock display.
- When display shows 00:00 and the symbol  turns off, you will be able to open the oven door.




b) Hot oven:

- Switch off the oven by touching sensor .
- The time 00:00 will be shown on the clock display.
- The oven's cooling motor will continue to operate and the symbol  will be lit up.
- When the electronics detect that the oven is cold, you will see the time remaining until the door unlocks on the display.

Problems when operating the pyrolytic function

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
My accessories and shelf supports are damaged.	You have not removed the accessories and supports during the pyrolytic cleaning cycle.	You must replace them and remove them in later cleaning cycles.
The enamel colour has changed or stains have appeared.	The chemical composition of some foodstuffs may cause changes in the enamel.	This is normal and does not damage the properties of the enamel.
A flashing symbol indicating  will appear on the temperature display and an alarm will sound.	The oven is programmed to run a pyrolytic cleaning cycle but the door is open.	Close the door to enable the function to be run.
I have programmed the pyrolysis function, the oven is working properly but the symbol  is not lit up.	Indicator light  does not work properly.	Call the Technical Assistance Service.
The pyrolytic programme has finished but the oven door is locked.	The oven has not cooled down to the safe temperature.	Wait until the oven cools down and the symbol  turns off.

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
E:1 will flash on the temperature display and an alarm will sound. The oven stops heating up.	The oven door has not been locked. The door is not closed properly and cannot be locked.	Touch any sensor to stop the alarm. Check the door and make sure that it is closed properly.
E:1 will flash on the temperature display and an alarm will sound. The oven stops heating up.	The oven door has not been locked. The door lock has not worked.	Touch any sensor to stop the alarm. Call the Technical Assistance Service.
E:1 will flash on the temperature display and an alarm will sound. The oven stops heating up.	The door cannot open but the symbol  does not come on.	Touch sensor – until the time remaining for the door to unlock appears on the clock display. Call the Technical Assistance Service.
E:2 will flash on the temperature display and an alarm will sound.	You have opened the door before it has been locked.	Touch any sensor to stop the alarm. You will see the time left before the oven can be used again on the display. When the display shows 00:00, close the door before programming the pyrolytic function again.
E:3 will flash on the temperature display and an alarm will sound.	You have opened the door during the pyrolytic function. The door lock has not worked.	Call the Technical Assistance Service - your oven is operating in potentially dangerous conditions. The door should be locked when the pyrolytic function is in operation.
E:4 will flash on the temperature display and an alarm will sound. The symbol  will appear lit up on the display.	The door has been locked without a pyrolytic cleaning cycle being programmed.	Touch any sensor to stop the alarm. The E:4 symbol will continue to flash and the time remaining until the door is unlocked will be shown on the display.  Touch any sensor to turn off the E:4 reading. Call the Technical Assistance Service.

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
		<p>IMPORTANT</p> <p>If the temperature inside the oven is very high (above 250 °C), you will see that E4 flashes but the time does not start to count down. You should wait until the oven cools down, which is when the countdown will begin.</p>
<p>A flashing symbol E:5 appears on the temperature display.</p>	<p>The oven clock is set but the oven door is locked.</p>	<p>You will see the time left before the oven can be used again on the display. When the display shows 00:00, symbol  will turn off and you will be able to open the oven door and use the oven as normal.</p>
<p>I have followed the above instructions but the door is still locked and the oven is cold.</p>	<p>No specific cause</p>	<p>Touch sensor – until the time remaining for the door to unlock appears on the clock display.</p>
<p>The door cannot open, symbol  is lit up; and 00:00 is shown on the display.</p>	<p>During the cancellation process, you have not waited for the time to finish and have opened the door too early.</p>	<p>Touch the  sensor and you will see the remaining time on the display.</p>
<p>Turn the control dial to position Piro. The symbol “P” will flash on the clock display and a beep will be heard every 5 seconds.</p>	<p>The P1, P2 or P3 settings have not been selected.</p>	<p>Turn the temperature selector to choose a P1, P2 or P3 setting to start the pyrolysis cycle.</p>

IMPORTANT

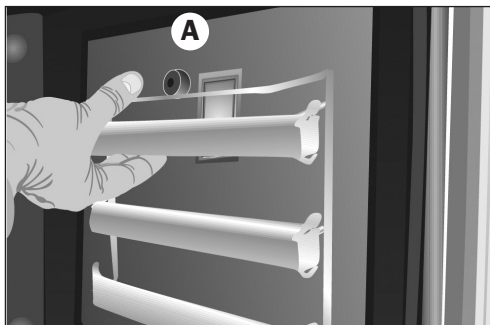
If the oven door is still locked even though you have followed all these instructions, please contact the Technical Assistance Service.

Changing the oven light bulb

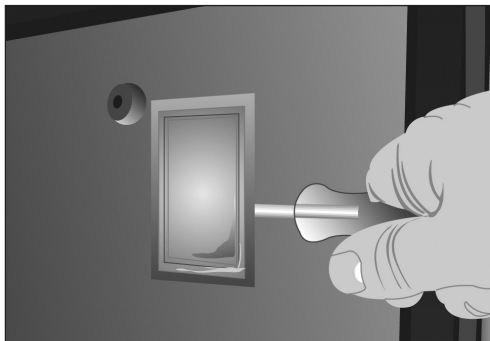
ATTENTION

Make sure the oven is unplugged before changing the bulb.

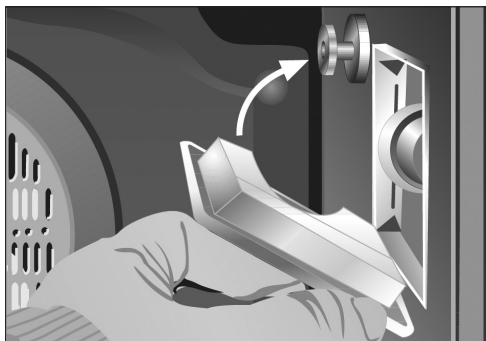
- Detach the chrome supports by loosening the screw (A).



- Release the bulb-holder glass cover with a tool.

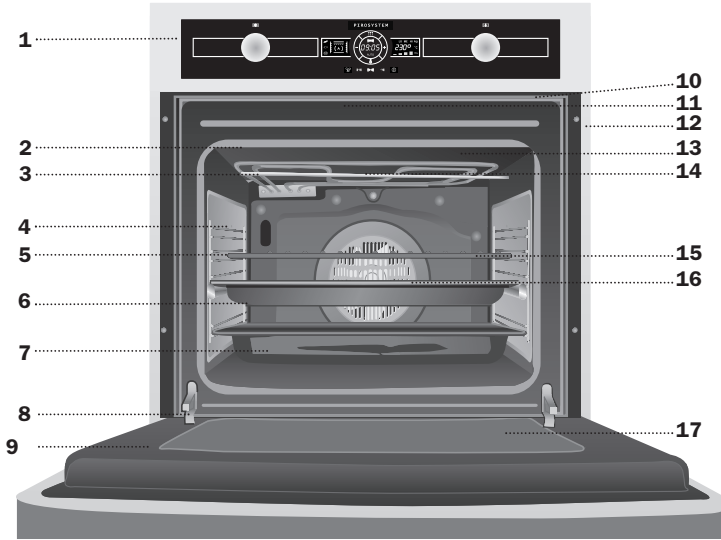


- Change the bulb.
- Reassemble the glass cover and ensure that everything fits in the correct position.



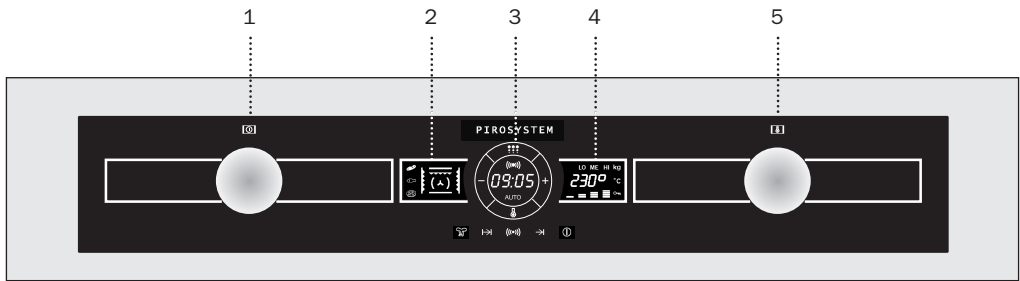
The replacement bulb must be resistant to temperatures up to 300 °C. You can order one from the Technical Assistance Service.

HPL-870



- 1 Panneau de commande
- 2 Joint de four
- 3 Résistance du Grill
- 4 Support chromé+Guide
- 5 Télescopique
- 6 Grille
- 7 Plaque à pâtisserie
- 8 Plaque de cuisson
- 9 Charnière
- 10 Porte
- 11 Interrupteur de porte
- 12 Sortie de l'air de refroidissement
- 13 Fixation au meuble
- 14 Plaques du grill
- 15 Évacuation des fumées
- 16 Plaques du fond
- 17 Ventilateur
- 18 Vitre intérieure de grande taille

Commande frontale



- 1 Sélecteur de fonctions
- 2 Affichage des fonctions de cuisson
- 3 Horloge électronique
- 4 Affichage de la température de cuisson
- 5 Sélecteur de température

Fonctionnement du Four

Attention

L'horloge électronique est équipée de la technologie Touch-Control. Pour la manipuler, il suffit d'appuyer sur les symboles représentés sur la vitre.

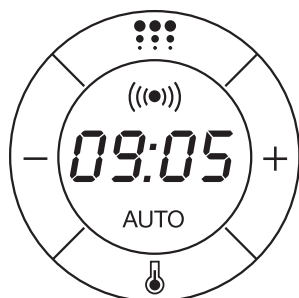
La sensibilité du Touch-Control s'adapte constamment aux conditions ambiantes. Lorsque vous branchez le four sur le secteur, veillez à ce que la surface vitrée de la commande frontale soit propre et dégagée de tout obstacle.



Si l'horloge ne répond pas correctement en touchant la vitre, débranchez alors le four, puis rebranchez-le après un court instant. Les capteurs se régleront alors automatiquement et les commandes tactiles fonctionneront à nouveau.







Attention

En cas de coupure de courant, toute la programmation de l'horloge électronique s'effacera et l'indication 12:00 clignotera sur l'écran. Il vous faudra remettre l'horloge à l'heure et procéder à une nouvelle programmation.

Description de l'horloge électronique



- Symbole  : Voyant allumé pendant la fonction de nettoyage pyrolyse.
- Symbole  : Voyant allumé lorsque la fonction de l'alarme de l'horloge est sélectionnée.

- Symbole AUTO: Voyant allumé pour indiquer que le four est programmé.
- Symbole  : Voyant allumé pour indiquer que le four est en train de chauffer.
- Touches + / - : Permettent de sélectionner la durée.
- Touches ,  et  : Permettent de programmer les fonctions de l'horloge électronique.
- Touche  : Assistant de cuisson. Permet d'accéder directement aux recettes de cuisine.
- Touche  : Marche/Arrêt du four.

Réglage de l'heure

- En branchant le four, l'indication 12:00 se met à clignoter sur l'écran de l'horloge.
- Appuyez sur les symboles + ou - pour mettre l'horloge à l'heure. 2 bips sonores consécutifs sont alors émis pour confirmer le réglage.
- Pour modifier l'heure, appuyez simultanément sur les touches + et -. L'heure se mettra alors à clignoter sur l'écran. Appuyez sur les touches + ou - pour la modifier. 2 bips sonores consécutifs sont alors émis pour confirmer la modification effectuée.

REMARQUE

L'horloge est pourvue du mode d'éclairage nocturne, de sorte que l'intensité lumineuse de l'écran diminue entre minuit et 6 heures.

Alarme: Émet un signal sonore lorsque le temps sélectionné s'est écoulé et peut être utilisée même si le four n'est pas en mode cuisson.

Durée de cuisson : Permet de régler le temps de cuisson. Une fois la durée sélectionnée écoulée, le four s'éteint automatiquement.

Heure de fin de cuisson : Permet de régler le temps de cuisson jusqu'à une certaine heure. Une fois cette heure dépassée, le four s'éteint automatiquement.

Durée et fin de cuisson : Permet de programmer la durée et l'heure de fin de cuisson. Cette fonction permet de mettre automatiquement le four en marche afin que celui-ci fonctionne pendant le temps de cuisson sélectionné (durée). Le four s'éteint automatiquement à l'heure indiquée (fin de cuisson).

Programmation de l'alarme

1. Appuyez sur la touche ((●)) jusqu'à ce que le symbole ((●)) se mette à clignoter et que l'indication 00:00 s'affiche à l'écran.
2. Sélectionnez la durée au bout de laquelle vous souhaitez que l'horloge sonne en appuyant sur les touches + ou -.
3. 2 bips sonores consécutifs sont alors émis pour confirmer l'opération, le compteur se déclenche et le symbole ((●)) se met à clignoter lentement.
4. Une fois la durée programmée écoulée, un signal sonore est émis et le symbole ((●)) se met à clignoter rapidement.
5. Appuyez sur n'importe quelle touche pour couper le signal sonore. Le symbole ((●)) s'éteint.

Si vous souhaitez modifier la durée de l'alarme, il vous suffit d'appuyer sur la touche ((●)) puis de manipuler les touches + ou -. 2 bips sonores consécutifs sont alors émis pour confirmer la modification, le nouveau compteur se déclenche et le symbole ((●)) se met à clignoter lentement.

REMARQUE

Lorsque la fonction d'avertisseur est sélectionnée, l'affichage d'alarme actuelle à l'écran est impossible.

Programmation de la durée de cuisson

1. Appuyez sur la touche |→| jusqu'à ce que le symbole AUTO se mette à clignoter et que l'indication 00:00 s'affiche à l'écran.
2. Sélectionnez la durée en appuyant sur les touches + ou -.
3. 2 bips sonores consécutifs sont alors émis. Le symbole AUTO se met à clignoter lentement et le temps restant avant que le four ne s'éteigne automatiquement s'affiche à l'écran.
4. Sélectionnez une fonction et une température de cuisson.
5. Une fois la durée de cuisson écoulée, le four s'éteint, un signal sonore est émis et le symbole AUTO se met à clignoter rapidement.
6. Appuyez sur n'importe quelle touche pour couper le signal sonore et éteindre le symbole AUTO.

Le temps de cuisson restant peut être modifié à tout moment en appuyant sur la touche |→| jusqu'à ce que le symbole AUTO se mette à clignoter rapidement. Appuyez ensuite sur les touches + ou - pour modifier la durée.

REMARQUE

Lorsque la fonction de durée de cuisson est sélectionnée, l'affichage de l'heure actuelle à l'écran est impossible.

Programmation de l'heure de fin de cuisson

1. Appuyez sur la touche \rightarrow jusqu'à ce que le symbole AUTO se mette à clignoter.
2. Sélectionnez l'heure de fin de la cuisson en appuyant sur les touches + ou -.
3. 2 bips sonores consécutifs sont alors émis. L'heure actuelle s'affiche à l'écran et le symbole AUTO se met à clignoter lentement pour indiquer que le four va s'éteindre automatiquement.
4. Sélectionnez une fonction et une température de cuisson.
5. À l'heure de fin de cuisson programmée, le four s'éteint, un signal sonore est émis et le symbole AUTO se met à clignoter rapidement.
6. Appuyez sur n'importe quelle touche pour couper le signal sonore et éteindre le symbole AUTO.

L'heure de fin de cuisson peut être modifiée à tout moment en appuyant sur la touche \rightarrow jusqu'à ce que le symbole AUTO se mette à clignoter rapidement et que l'heure de fin de cuisson s'affiche à l'écran. Appuyez ensuite sur les touches + ou - pour modifier l'heure.

Programmation de la durée et de la fin de cuisson

1. Appuyez sur la touche \rightarrow jusqu'à ce que le symbole AUTO se mette à clignoter et que l'indication 00:00 s'affiche à l'écran.
2. Sélectionnez la durée de cuisson en appuyant sur les touches + ou -.
3. 2 bips sonores consécutifs sont alors émis, le temps de cuisson restant s'affiche à l'écran et le symbole AUTO se met à clignoter lentement.

4. Appuyez sur la touche \rightarrow jusqu'à ce que le symbole AUTO se mette à clignoter rapidement. L'heure actuelle ainsi que la durée de cuisson programmée s'affichent alors à l'écran.
5. Sélectionnez l'heure de fin de la cuisson en appuyant sur les touches + ou -.
6. 2 bips sonores consécutifs sont alors émis et l'heure actuelle s'affiche à l'écran.
7. Sélectionnez une fonction et une température de cuisson.
8. Le four reste éteint et le symbole AUTO reste allumé. Votre four est programmé.
9. À l'heure de début de cuisson, le four se met en marche et la cuisson s'effectue pendant la durée sélectionnée.
10. Pendant la cuisson, le temps restant s'affiche et le symbole AUTO clignote lentement.
11. À l'heure de fin de cuisson programmée, le four s'éteint, un signal sonore est émis et le symbole AUTO se met à clignoter rapidement.
12. Appuyez sur n'importe quelle touche pour couper le signal sonore et éteindre le symbole AUTO.

La durée de cuisson restante peut être modifiée en appuyant sur la touche \rightarrow jusqu'à ce que le symbole AUTO se mette à clignoter rapidement. Appuyez ensuite sur les touches + ou - pour modifier la durée.

Fonctions de cuisson du four

Les fonctions de cuisson décrites ci-dessous vous offrent de multiples possibilités pour préparer vos plats.

Cuisson traditionnelle

Cette fonction de cuisson permet de préparer des gâteaux ou des tartes avec une chaleur de cuisson uniforme afin d'obtenir une texture moelleuse.

Cuisson traditionnelle avec ventilateur

Fonction de cuisson idéale pour les viandes rôties et les pâtisseries. Le ventilateur répartit la chaleur de façon uniforme à l'intérieur du four, tout en réduisant le temps et la température de cuisson.

Cuisson au grill + sole

Fonction de cuisson recommandée pour les viandes rôties. Elle peut être utilisée pour tout type de morceaux, indépendamment de la taille.

Cuisson au maxigrill

Cette fonction de cuisson permet de gratiner de plus grandes surfaces que le grill normal, avec un gratinage plus fort afin de dorer plus rapidement les aliments.

Cuisson au grill

Gratinage et rôtissage en surface. Cette fonction permet de dorer la couche extérieure sans modifier l'intérieur des aliments. Elle est recommandée pour les morceaux fins tels que le bifteck, les côtelettes, le poisson et les toasts.

Attention

Lors de l'utilisation de la fonction de cuisson au grill ou au maxigrill, la porte doit rester fermée.

Cuisson avec résistance inférieure (sole)

Seule la partie inférieure du four dégage de la chaleur. Cette fonction de cuisson est idéale pour chauffer des plats ou faire lever des pâtes à gâteaux et autres.

Cuisson à chaleur tournante + résistance inférieure

Fonction spécialement indiquée pour la cuisson de pizzas, tourtes, tartes et gâteaux fourrés aux fruits.

Cuisson à chaleur tournante

Le ventilateur répartit la chaleur dégagée par une résistance située à l'arrière du four. La température uniforme obtenue permet de cuisiner sur 2 niveaux en même temps..

Cuisson à feu doux

Fonction spécialement conçue pour cuisiner des viandes en sauce, à l'étouffée, etc., à la manière traditionnelle et, plus généralement, pour les plats qui doivent mijoter à feux doux, avec des temps de cuisson particulièrement longs et une température peu élevée.

Pour obtenir de meilleurs résultats, il est recommandé d'utiliser des casseroles fermées avec un couvercle, en veillant à ce que ce dernier puisse être introduit dans un four.


Décongélation

Se reporter à la section « Recommandations pour la décongélation des aliments »

Fonction de nettoyage pyrolyse

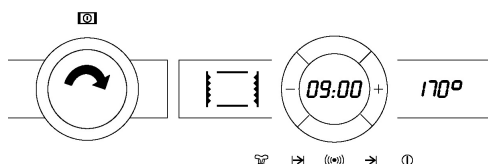
Cette fonction permet de réaliser un cycle de nettoyage par pyrolyse, un procédé qui consiste à oxyder et à carboniser les graisses accumulées pendant les cuissons, grâce aux températures élevées atteintes à l'intérieur du four. Durant le cycle de nettoyage l'éclairage intérieur du four restera éteint.

Sélection d'une fonction de cuisson

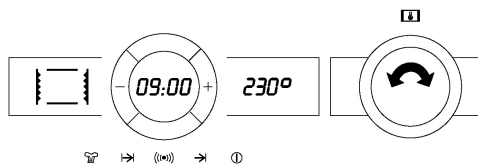
1. Appuyez sur la touche  pour allumer le four. Un bip sonore est émis et l'écran des fonctions affiche ce qui suit:



2. Tournez le sélecteur de fonction jusqu'à ce que le symbole de la cuisson souhaitée s'affiche à l'écran. Le four vous recommande alors une valeur de température pour cette fonction.




3. Si vous souhaitez modifier la température, tournez le sélecteur de température. Si la température n'est pas modifiée, la cuisson s'effectuera à la valeur recommandée.



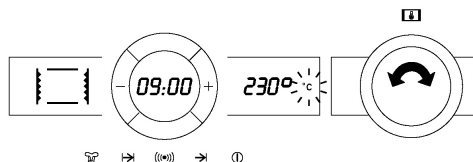
4. 2 bips sonores consécutifs sont alors émis pour confirmer la sélection effectuée.
5. Vous pouvez également utiliser la fonction de minuterie ou de programmation de la cuisson à l'aide de l'horloge électronique en suivant les instructions décrites précédemment.
6. Lorsque le four commence à fonctionner, celui-ci procèdera à un préchauffage rapide jusqu'à ce que la température sélectionnée soit atteinte (un signal sonore est alors émis). Il se peut que le ventilateur intérieur du four se mette à fonctionner pendant ce processus.


7. Au fur et à mesure que la température augmente, les barres de l'indicateur de température augmentent jusqu'à atteindre la valeur fixée.



8. Pendant la cuisson, le symbole  s'allume pour indiquer que la chaleur est transmise à l'aliment. Ce symbole s'éteint lorsque la température sélectionnée est atteinte.

9. Vous pouvez modifier la température à tout moment en tournant le sélecteur jusqu'à obtenir la valeur souhaitée. Le symbole $^{\circ}\text{C}$ se met alors à clignoter sur l'écran.



10. Lorsque la cuisson est terminée, appuyez sur la touche . Le four s'éteint et l'écran affiche l'heure actuelle.

11. Au fur et à mesure que le four se refroidit, les barres de l'indicateur de température diminuent en indiquant la chaleur résiduelle qui se maintient à l'intérieur du four.




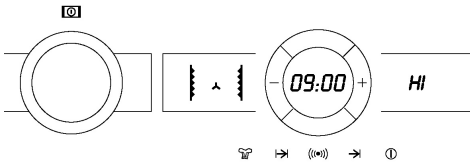
ATTENTION

Il se peut que le refroidissement continue de fonctionner. Ce procédé est tout à fait normal et permet de refroidir plus rapidement le four.

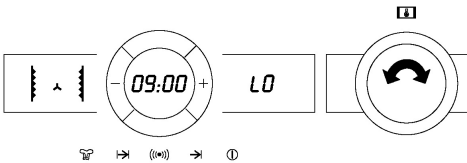
Recommandations pour la décongélation des aliments

La décongélation est réalisée au moyen d'un système à air chaud sur 2 niveaux, le niveau HI pour les viandes en général et le niveau LO pour les poissons, les pâtisseries et le pain.

1. Lorsque la fonction de décongélation  est sélectionnée, l'indication HI s'affiche sur l'écran de température.



2. Tournez le sélecteur de température pour choisir le niveau de décongélation (LO ou HI).



3. 2 bips sonores consécutifs sont alors émis pour confirmer la sélection effectuée.

Pour décongeler des aliments, il faut tenir compte de ce qui suit:

- Les aliments sans emballage doivent être placés sur la plaque du four ou dans un plat.
- Pour décongeler de grosses pièces de viande ou de poisson, celles-ci doivent être déposées sur la grille, en plaçant une plaque en dessous pour récupérer les liquides.
- Il n'est pas nécessaire de décongeler entièrement les viandes et les poissons pour les cuisiner. Il suffit que leur surface soit tendre pour pouvoir ajouter les condiments.
- Un aliment doit toujours être cuisiné après avoir été décongelé.
- Un aliment décongelé ne doit pas être recongelé.

Pour les temps de décongélation et le niveau à sélectionner, se reporter au tableau suivant:











ALIMENT	NIVEAU LO		NIVEAU HI	
	Poids	Temps	Poids	Temps
Pain	1/2 Kg	35 min		
Tarte	1/2 Kg	25 min		
Poisson	1/2 Kg	30 min		
Poisson	1 Kg	40 min		
Poulet			1 Kg	75 min
Poulet			1,5 Kg	90 min
Côte de boeuf			1/2 Kg	40 min
Viande hachée			1/2 Kg	60 min
Viande hachée			1 Kg	120 min

Les temps mentionnés dans le tableau sont fournis à titre indicatif. Le temps de décongélation dépend en effet de la température ambiante, du poids de l'aliment et du degré de congélation de l'aliment.



Utilisation de l'assistant de cuisson avec recettes

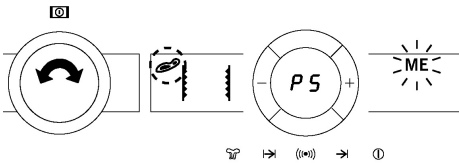
L'assistant de cuisson vous donne la possibilité de cuisiner vos aliments de manière automatique en suivant les recettes proposées. Le four cuisine à votre place en offrant une qualité optimale.



Les recettes pour la cuisson sont indiquées ci-dessous:

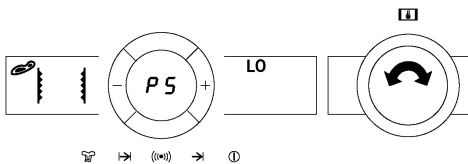
Recette	SYMBOLE	RECETTES	LO	ME	HI	POIDS	PLATS
P1		Poulet-volailles	Saignant	À point	Bien cuit	0,5-10 kg	Poulet, canard, dinde, oie
P2		Cuisses de poulet	Saignant	À point	Bien cuit	0,5-2 kg	Cuisses de poulet, canard
P3		Agneau	Saignant	À point	Bien cuit	0,5-6 kg	Rôti d'agneau
P4		Porc	Saignant	À point	Bien cuit	0,5-10 kg	Porc, cochon de lait
P5		Veau	Saignant	À point	Bien cuit	0,5-5 kg	Rôti de veau, viande hachée, rôti farci
P6		Poisson	Saignant	À point	Bien cuit	0,5-5 kg	Tout type de poissons
P7		Pizza	Pâte fine	—	Pâte épaisse	—	
P8		Pâtisserie	Gâteau sur plaque	—	Gâteau en moule	—	Gâteaux, tartes, biscuits moelleux
P9		Tarte aux fruits	Petite taille	—	Grande taille	—	Garniture de fruits
P10		Pain	Pain de mie	—	Pain complet	0,5-4 kg	


Sélection d'une recette de cuisine

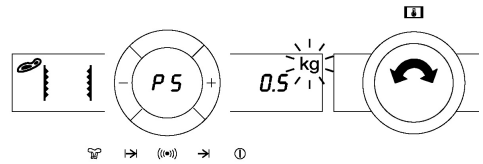
1. Appuyez sur la touche  pour allumer le four.
2. Appuyez ensuite sur la touche  pour activer l'assistant de cuisson.
3. Tournez le sélecteur de fonctions pour afficher les différentes recettes (**P1, P2, etc.**) sur l'écran de l'horloge. Le symbole de viande, de poisson ou de pâtisserie s'affiche sur l'écran de fonctions selon le type de recette.




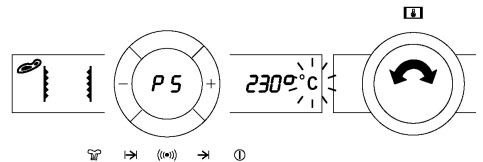
4. Après avoir sélectionné la recette, appuyez sur la touche  pour confirmer ou patientez quelques instants.
5. Le four vous demande alors de confirmer le degré de cuisson (viandes et poissons) ou le réglage spécifique pour la recette sélectionnée (pizzas et pâtisseries). Le symbole **ME** se met à clignoter par défaut à l'écran.
6. Pour sélectionner un autre degré de cuisson (**LO** ou **HI**), tournez le sélecteur de température et appuyez ensuite sur la touche  pour confirmer ou patientez quelques instants. Le symbole sélectionné reste allumé.



7. L'étape suivante consiste à confirmer le poids de l'aliment à cuisiner. Une valeur de poids pour cette recette s'affiche alors à l'écran et le symbole « kg » se met à clignoter. Tournez le sélecteur de température pour modifier la valeur du poids. Appuyez sur la touche  pour confirmer ou patientez quelques instants.



8. Pour finir, confirmez la température de la cuisson. Une température est affichée à l'écran et l'icône °C se met à clignoter. Tournez le sélecteur pour modifier la température de cuisson et appuyez ensuite sur la touche  pour confirmer ou patientez quelques instants.

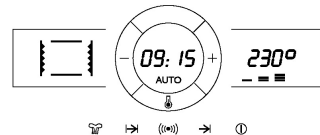


9. La cuisson s'effectue alors pendant le temps nécessaire pour réaliser la recette sélectionnée.

ATTENTION

Vous pouvez programmer l'heure de fin de cuisson de sorte que le four se mette à fonctionner automatiquement et s'éteigne à l'heure indiquée. Consultez la section « Programmation de l'heure de fin de cuisson ».


10. Pendant la cuisson, le temps restant s'affiche sur l'écran de l'horloge et le symbole AUTO clignote lentement.

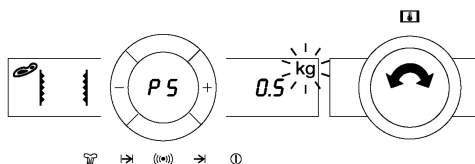


11. Une fois la cuisson terminée, le four s'éteint, un signal sonore est émis et le symbole AUTO se met à clignoter rapidement.
12. Appuyez sur n'importe quelle touche pour couper le signal sonore et éteindre le symbole AUTO.

Modification des valeurs de l'assistant de cuisson

Il est possible de modifier n'importe laquelle des valeurs sélectionnées pour la recette pendant la cuisson.

En appuyant plusieurs fois sur la touche , les différents symboles **LO**, **ME**, **HI**, **kg** et **°C** se mettent à clignoter sur l'écran de température. Modifiez alors la sélection réalisée en tournant le sélecteur de température.



Appuyez sur la touche  pour confirmer la modification ou patientez quelques instants.

IMPORTANT

Le poids de l'aliment ne peut être modifié qu'au cours des 10 premières minutes de cuisson. Toute modification ultérieure est impossible.

Informations importantes pour la cuisson avec recettes

- Lorsque vous sélectionnez une recette, le four calcule automatiquement, en fonction du poids que vous indiquez, la température et le temps de cuisson nécessaires. Sauf indication contraire, la durée de cuisson calculée correspond à un four sans préchauffage.
- Il est donc très important de sélectionner le poids réel de l'aliment à cuisiner afin que la recette soit préparée correctement.
- Pour les programmes de rôtissage, le four vous indique qu'il faut retourner le rôti au-delà d'un certain temps de cuisson. À cet instant précis, le four émet un signal sonore. Si le rôti n'est pas retourné, le four poursuit la recette de cuisine.
- En réalisant une cuisson avec les recettes de rôti, il est recommandé d'augmenter le temps de cuisson pour les viandes recouvertes d'une épaisse couche de graisse.
- La durée doit également être rallongée lorsque plusieurs pièces de viandes sont cuisinées.
- Pour les pâtisseries, le pain ou les gratins, tenir compte du fait que les recettes ont été élaborées pour un poids de 500 g de farine ou 1 kg de pommes de terre ou de légumes crus.
- Si vous souhaitez cuisiner de plus grosses quantités, il sera alors nécessaire de baisser légèrement la température et d'augmenter le temps de cuisson (environ 10 minutes par kg supplémentaire).
- Si vous souhaitez cuisiner de plus petites quantités, diminuez alors le temps de cuisson et augmentez la température.

ATTENTION

Les recettes de pain de mie (LO) et de pizza sont effectuées avec un préchauffage du four à vide avant d'introduire l'aliment. La température du four est ainsi idéale pour cuisiner ces plats.

Pour les autres recettes, il n'est pas nécessaire de préchauffer le four.

Lorsque vous utilisez ces recettes, procédez comme suit:


- Sélectionnez tout d'abord la recette. Le préchauffage du four commence alors.
- **IMPORTANT: N'introduisez aucun aliment avant que le four ne vous prévienne.**

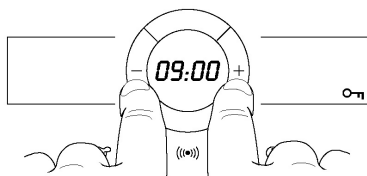
- Le four émettra un signal sonore lorsque la température fixée dans la recette sera atteinte.
- Vous pourrez alors introduire l'aliment.
- **Le four continuera à émettre le signal sonore jusqu'à ce que vous ayez introduit l'aliment.**
- La cuisson se déroulera ensuite de façon automatique selon la recette sélectionnée.


Autres fonctions du four

Fonction de sécurité enfants

Cette fonction, qui peut être sélectionnée à tout moment, empêche les enfants en bas âge de manipuler le four.

Pour activer la fonction, maintenez appuyées les touches + et -, pendant quelques secondes jusqu'à ce qu'un bip sonore soit émis et le symbole  s'allume sur l'écran de températures. Le four est alors verrouillé.



Pour désactiver la fonction, maintenez enfoncées les touches + et - jusqu'à ce qu'un bip sonore soit émis. Le symbole  s'éteindra alors.

Éclairage du four


La lumière s'allume à l'intérieur du four:

- En ouvrant la porte du four. Si celle-ci reste ouverte, la lumière s'éteindra au bout de quelques secondes pour réduire la consommation électrique.
- Lorsqu'une fonction ou une recette de cuisine est sélectionnée. La lumière s'éteint au bout de quelques secondes.

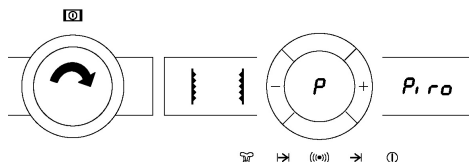
Si vous souhaitez allumer la lumière en cours de cuisson, il suffit d'appuyer sur la touche +. Pour laisser le four éclairé, maintenez cette touche enfoncée jusqu'à ce qu'un signal sonore soit émis. Pour éteindre la lumière, il suffit d'appuyer de nouveau sur la touche +.

Programmation et utilisation de la fonction pyrolyse

Suivez les instructions ci-dessous pour réaliser un cycle de nettoyage pyrolytique :

1. **IMPORTANT : retirez tous les ustensiles de l'intérieur du four (plaques, grilles, supports latéraux pour l'insertion des plaques et rails télescopiques).**
2. Appuyez sur la touche  pour allumer le four.

3. Tournez le sélecteur de fonctions de cuisson jusqu'à ce que le mot **Piro** et l'indication **P** (programme de pyrolyse) s'affichent sur l'écran de l'horloge.

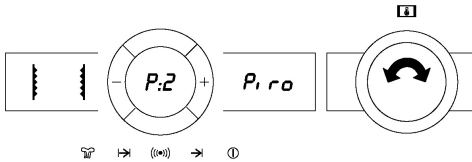



4. Tournez le sélecteur de température pour sélectionner le programme de pyrolyse P1, P2 ou P3:

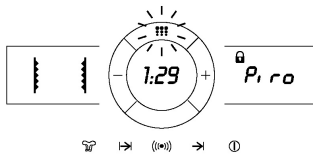
P1 : programme réduit. Durée 1 heure


P2 : programme standard. Durée 1 heure et 30 minutes

P3 : programme complet. Durée 2 heures




5. Au bout de quelques secondes, 2 bips sonores consécutifs sont émis pour confirmer le choix du programme de pyrolyse. Le symbole  ainsi que le temps restant avant la fin du programme sélectionné s'affichent alors sur l'écran de l'horloge.




6. Après quelques secondes, le symbole  s'allume et la porte du four se verrouille. Le four commence alors à chauffer.

IMPORTANT: une fois arrivé à ce stade, le four est programmé et effectue le cycle de nettoyage pyrolytique. Durant ce cycle, aucune fonction de l'horloge du four ne peut être sélectionnée à l'exception de la fonction de sécurité enfants. N'essayez pas d'ouvrir la porte du four au risque d'interrompre le processus de nettoyage.


7. Une fois le cycle de nettoyage pyrolytique terminé, un signal sonore est émis et le symbole  se met à clignoter.

8. Appuyez sur n'importe quel capteur pour arrêter le signal sonore.

9. Une fois le processus de préchauffage terminé, le four reste toutefois très chaud et ne peut pas être utilisé. Notez que le moteur de refroidissement continuera de fonctionner et le symbole  restera allumé jusqu'à ce que le four ait suffisamment refroidi.

IMPORTANT

Le processus de refroidissement peut durer jusqu'à 2 heures en raison de la température élevée à l'intérieur du four.

10. Le symbole  s'éteint une fois que le four a refroidi.

11. Ouvrez la porte du four et passez un chiffon humide à l'intérieur de la cavité afin de retirer les cendres issues du cycle de nettoyage. Dans les coins difficiles d'accès, utilisez une éponge en fibre non métallique.

12. Une fois l'intérieur du four propre, n'oubliez pas de remettre les supports et les ustensiles.


13. Le four est désormais prêt pour une nouvelle cuisson.

IMPORTANT: en cas de problème lors de la programmation et l'utilisation de cette fonction, consultez le chapitre "Problèmes d'utilisation de la fonction pyrolyse".



Annulation du cycle de nettoyage pyrolytique

Pour annuler le programme de nettoyage pyrolytique, tenir compte de ce qui suit:





a) Le four est froid:




- Éteignez le four en appuyant sur la touche ①.
- Le temps restant avant le déverrouillage de la porte s'affiche sur l'écran de l'horloge.
- La porte du four peut alors être ouverte lorsque ce temps est arrivé à 00:00 et que le symbole  s'est éteint.




b) Le four est chaud:

- Éteignez le four en appuyant sur la touche ①.
- Le temps 00:00 s'affiche sur l'écran de l'horloge.
- Le moteur de refroidissement du four continue de fonctionner et le symbole  est allumé.
- Lorsque le système électronique détecte que le four est froid, le temps restant avant le déverrouillage de la porte s'affiche à l'écran.
- La porte du four peut alors être ouverte lorsque ce temps est arrivé à 00:00 et que le symbole  s'est éteint.

Problèmes d'utilisation de la fonction pyrolyse

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Mes accessoires et supports de fixation des plaques sont endommagés.	Vous ne les avez pas enlevés lorsque vous avez lancé un processus de nettoyage pyrolytique.	Il faut les remplacer par des éléments neufs et les retirer du four lors des prochains cycles de nettoyage.
La couleur de l'émail a changé ou des taches ont fait leur apparition.	La composition chimique de certains aliments peut provoquer ces changements sur l'émail.	C'est un processus normal qui n'affecte pas les propriétés de l'émail.
Le symbole  clignote sur l'écran de température et un signal sonore est émis.	Le four est programmé pour réaliser une pyrolyse mais la porte est ouverte.	Veillez refermer la porte pour exécuter cette fonction.
La fonction pyrolyse a été programmée, le four fonctionne correctement, mais le symbole  ne s'allume pas.	Le témoin  ne fonctionne pas correctement.	Veillez contacter le Service d'assistance technique.
Le programme de pyrolyse s'est achevé mais la porte du four est bloquée.	Le four ne s'est pas suffisamment refroidi jusqu'à atteindre la température de sécurité.	Attendez que le four refroidisse et que le symbole  s'éteigne.

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
L'indication E:1 clignote sur l'écran de température et un signal sonore est émis. Le four cesse de fonctionner.	La porte du four ne s'est pas verrouillée. La porte est mal fermée et ne peut être verrouillée.	Appuyez sur n'importe quel symbole pour arrêter le signal sonore. Vérifiez la porte et assurez-vous qu'elle est bien fermée.
L'indication E:1 clignote sur l'écran de température et un signal sonore est émis. Le four cesse de fonctionner.	La porte du four ne s'est pas verrouillée. Le verrouillage de la porte n'a pas fonctionné.	Appuyez sur n'importe quel symbole pour arrêter le signal sonore. Veuillez contacter le Service d'assistance technique.
L'indication E:1 clignote sur l'écran de température et un signal sonore est émis. Le four cesse de fonctionner.	La porte est verrouillée mais le symbole  ne s'allume pas.	Appuyez sur la touche – jusqu'à ce que le temps restant avant le déverrouillage de la porte s'affiche sur l'écran de l'horloge. Contactez ensuite le Service d'assistance technique.
L'indication E:2 clignote sur l'écran de température et un signal sonore est émis.	Vous avez ouvert la porte avant qu'elle ne se verrouille.	Appuyez sur n'importe quel symbole pour arrêter le signal sonore. Le temps restant avant de pouvoir réutiliser le four s'affichera à l'écran. Lorsque l'écran indiquera 0:00, fermez la porte et reprogrammez alors la fonction pyrolyse.
L'indication E:3 clignote sur l'écran de température et un signal sonore est émis.	Vous avez ouvert la porte pendant la fonction pyrolyse. Ensuite le verrouillage de la porte n'a pas fonctionné.	Veuillez contacter le Service d'assistance technique, les conditions de fonctionnement de votre four supposent un danger. Avec la fonction pyrolyse la porte doit être verrouillée.
L'indication E:4 clignote sur l'écran de température et un signal sonore est émis. Le symbole  est allumé.	La porte s'est verrouillée sans qu'aucune pyrolyse n'ait été programmée.	Appuyez sur n'importe quelle touche pour arrêter le signal. L'indication E:4 continue de clignoter et le temps restant avant le déverrouillage de la porte s'affiche à l'écran. Une fois ce temps écoulé, le symbole  s'éteint et la porte peut être ouverte. Appuyez sur n'importe quelle touche pour effacer l'indication E:4. Veuillez contacter le Service d'assistance technique.

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
		<p>IMPORTANT</p> <p>Si la température à l'intérieur du four est très élevée (supérieure à 250°C), E4 clignotera mais le compteur de temps restant ne se mettra pas en marche. Il faudra attendre que le four refroidisse pour que le décompte de temps commence.</p>
<p>L'indication E:5 clignote sur l'écran de température.</p>	<p>L'horloge du four se met à l'heure mais la porte reste verrouillée.</p>	<p>Le temps restant avant de pouvoir réutiliser le four s'affiche à l'écran. Lorsque l'écran indiquera 00:00, le symbole  s'éteindra. Il sera alors possible d'ouvrir la porte du four et d'utiliser celui-ci normalement.</p>
<p>J'ai suivi les indications précédentes mais la porte reste verrouillée et le four est froid.</p>	<p>Il n'existe aucune cause concrète</p>	<p>Appuyez sur la touche – jusqu'à ce que le temps restant avant le déverrouillage de la porte s'affiche sur l'écran de l'horloge.</p>
<p>La porte est verrouillée, le symbole  est allumé et l'indication 00:00 est affichée sur l'écran de l'horloge.</p>	<p>Pendant le processus d'annulation vous n'avez pas laissé le temps s'écouler et vous avez ouvert la porte trop tôt.</p>	<p>Appuyez sur le symbole  et le temps restant apparaîtra sur l'écran.</p>
<p>Le sélecteur de fonctions a été placé en position PIRO. Le symbole "P" se met à clignoter sur l'écran de l'horloge et un bip sonore est émis toutes les 5 secondes.</p>	<p>La programmation P1, P2 ou P3 n'a pas été sélectionnée.</p>	<p>Tournez le sélecteur de température pour choisir un programme (P1, P2 ou P3) afin de démarrer le cycle de pyrolyse.</p>

IMPORTANT

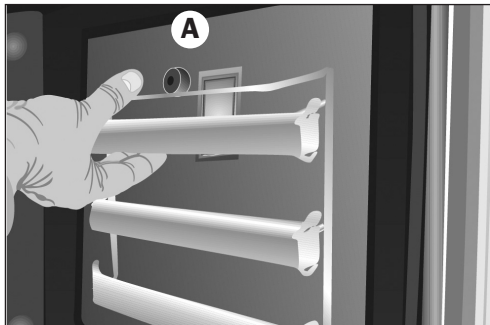
Si après avoir suivi toutes ces indications la porte du four reste bloquée, contactez le Service d'assistance technique.

Remplacement de l'ampoule du four

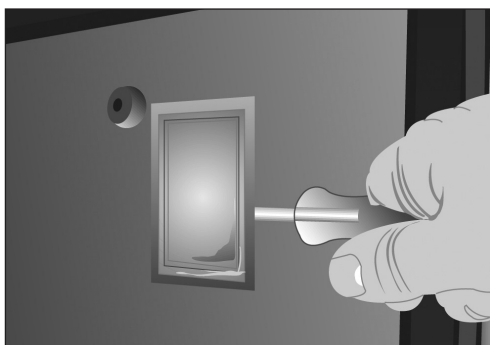
ATTENTION

Pour remplacer l'ampoule, veuillez tout d'abord à ce que le four soit bien débranché.

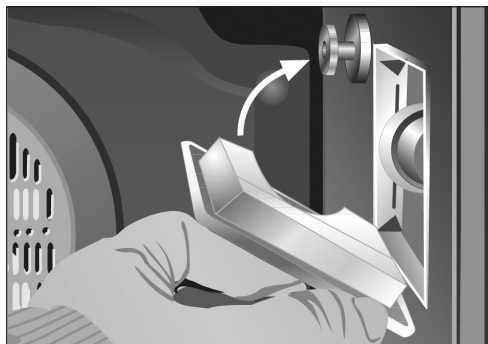
- Démontez les rails télescopiques, en retirant l'écrou (A).



- Séparez l'écran du support de l'ampoule à l'aide d'un outil.

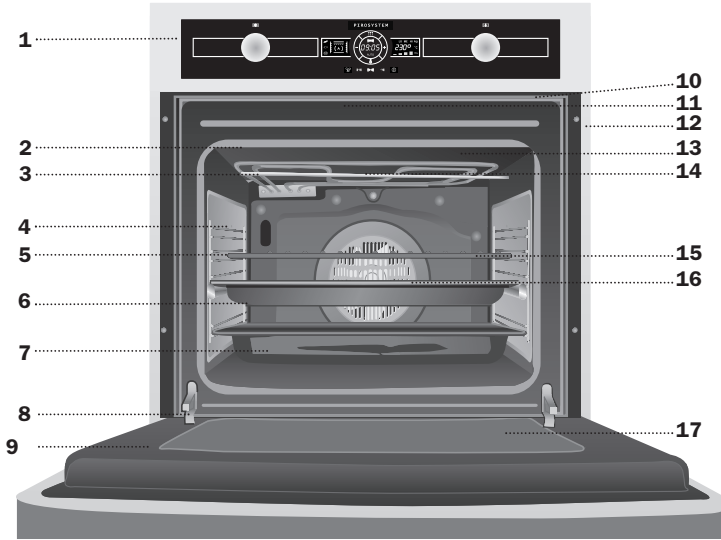


- Remplacez l'ampoule.
- Remonter l'écran en veillant à ce que celui-ci s'emboîte correctement.



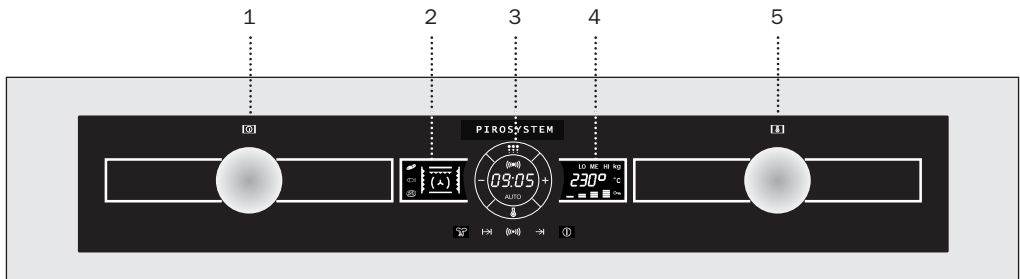
L'ampoule doit être conçue pour résister à des températures allant jusqu'à 300°C, consultez le service d'assistance technique pour la commander.

HPL-870



- 1** Frontteil mit Bedienelementen
- 2** Herddichtung
- 3** Schwenkbarer Grill
- 4** Verchromte Halterung+ausziehbare Führungen
- 5** Rost
- 6** Fettpfanne
- 7** Backbleche
- 8** Scharnier
- 9** Tür
- 10** Türschalter
- 11** Kühlluftaustritt
- 12** Befestigung am Küchenmöbel
- 13** Grillschale
- 14** Abzug
- 15** Beschichtete Rückwand
- 16** Lüfter
- 17** Große Innenscheibe der Herdtür

Bedienfeld



- 1** Funktionswahlschalter
- 2** Anzeige Kochfunktionen
- 3** Elektronikuhr
- 4** Anzeige Kochtemperatur
- 5** Temperaturwahlschalter

Bedienung des Backofens

Achtung

Ihre elektronische Uhr verfügt über Touch-Control-Technologie. Zur Bedienung reicht es aus, die Symbole auf dem Glas mit dem Finger zu betätigen.

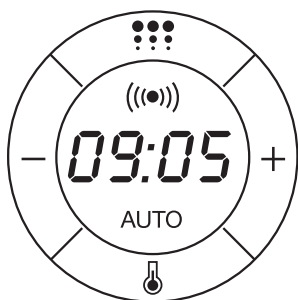
Die Empfindlichkeit des Touch Control passt sich fortwährend den Umgebungsbedingungen an. Beim Anschließen des Backofens an das Stromnetz achten Sie bitte darauf, dass die Glasoberfläche der Vorderseite der Bedienelemente sauber und frei von evtl. Hindernissen ist.


Wenn die Uhr beim Berühren des Glases nicht richtig reagiert, muss der Backofen von Stromnetz getrennt und nach einem kurzen Moment wieder angeschlossen werden. Dadurch haben sich die Bedienfelder automatisch justiert und reagieren wieder auf die Fingerberührung.








Achtung

Im Fall eines Stromausfalls wird die gesamte Programmierung Ihrer elektronischen Uhr gelöscht. Auf der Uhr erscheint die blinkende Anzeige 12:00. Sie müssen die Uhr wieder einstellen und erneut programmieren.

Beschreibung der elektronischen Uhr



- Symbol  : Leuchtet während der Pyrolyse-Reinigungsfunktion.

- Symbol : Leuchtet bei der Anwahl der Timer-Funktion der Uhr.
- Symbol AUTO: Leuchtet zur Anzeige, dass der Backofen programmiert ist.
- Symbol  : Zeigt an, dass der Backofen Wärme an die Speisen überträgt.
- + / - Bedienfelder: Sie ermöglichen die Zeitauswahl.
- Bedienfelder ,  u. : Sie ermöglichen die Programmierung der Funktionen der elektronischen Uhr.
- Bedienfeld : Kochassistent. Bietet unmittelbaren Zugriff auf die Backrezepte.
- Bedienfeld : Backofen ein- / ausschalten.

Uhrzeit einstellen

- Wenn Sie den Backofen anschließen, zeigt die Uhr blinkend 12:00 an.
- Die Uhrzeit kann durch Betätigen der + oder - Bedienfelder eingestellt werden. Anschließend erklingen zwei aufeinander folgende Pieptöne zur Bestätigung der gewählten Uhrzeit.
- Um die Uhrzeit zu ändern, berühren Sie die Sensoren + und - gleichzeitig. Nun blinkt die aktuelle Uhrzeit auf der Anzeige. Berühren Sie den Sensor + bzw. -, um die Uhrzeit einzustellen. Es ertönen 2 akustische Signale, die die Änderung bestätigen.

HINWEIS

Ihre Uhr ist mit dem Nachtbeleuchtungsmodus ausgestattet. Das bedeutet, dass die Displaybeleuchtung zwischen 00:00 und 06:00 Uhr schwächer ist.

Timer: Gibt ein akustisches Signal nach Ablauf der eingestellten Zeit ab. Dabei ist es nicht notwendig, dass der Backofen backt.

Gardauer: Ermöglicht das Garen während der gewählten Zeit. Danach schaltet sich der Backofen automatisch aus.

Garzeit-Ende: Ermöglicht das Garen bis zu einer vorgewählten Zeit. Danach schaltet sich der Backofen automatisch aus.

Gardauer und Garzeit-Ende: Ermöglicht die Einstellung der Dauer und Endzeit der Garung. Mit dieser Funktion schaltet der Backofen automatisch ein, um während der vorgewählten Zeit (Dauer) zu garen und schaltet automatisch beim Erreichen der eingestellten Zeit (Garzeit-Ende) ab.

Timer-Programmierung

1. Drücken Sie das Bedienfeld ((●)) mit dem Finger, bis Symbol ((●)) auf der Anzeige blinkt. Außerdem wird 00:00 dargestellt.
2. Wählen Sie die Zeitdauer, nach deren Ablauf die Uhr erklingen soll, indem Sie die + oder – Bedienfelder drücken.
3. Anschließend erklingen 2 aufeinanderfolgende Pieptöne als Bestätigung. Der Countdown beginnt ab der gewählten Zeit und das Symbol ((●)) blinkt langsam.
4. Nach Ablauf der eingestellten Zeit erklingt ein akustisches Signal und das Symbol ((●)) blinkt schnell.
5. Betätigen Sie ein beliebiges Bedienfeld, um das akustische Signal abzustellen. Das Symbol ((●)) erlischt.

Wenn Sie anschließend die Uhrzeit des Timers ändern wollen, müssen Sie nur das Bedienfeld ((●)) mit dem Finger berühren und anschließend die + oder – Bedienfelder betätigen. Anschließend erklingen 2 aufeinanderfolgende Pieptöne zur Bestätigung der Änderung. Der Countdown wird ab der angewählten Zeit dargestellt und das ((●)) Symbol blinkt langsam.

HINWEIS

Bei der Timer-Funktion kann die aktuelle Uhrzeit nicht auf der Anzeige dargestellt werden.

Programmierung der Gardauer

1. Drücken Sie mit dem Finger so lange auf das Bedienfeld |→|, bis das AUTO-Symbol anfängt, zu blinken und 00:00 auf der Anzeige erscheint.
2. Wählen Sie die Dauer, indem Sie die + oder – Bedienfelder betätigen.
3. Danach sind 2 aufeinanderfolgende Pieptöne zu hören. Das AUTO-Symbol blinkt und die verbleibende Zeit wird auf der Anzeige bis zum automatischen Abschalten des Backofens dargestellt.
4. Wählen Sie eine Funktion und eine Gartemperatur.
5. Wenn die Garzeit abgelaufen ist, schaltet der Backofen ab. Es erklingt ein akustisches Signal und das AUTO-Symbol blinkt schnell.
6. Betätigen Sie ein beliebiges Bedienfeld, um das akustische Signal abzustellen und das AUTO-Symbol auszuschalten.

Sie können die restliche Garzeit jederzeit ändern, indem Sie das Bedienfeld |→| betätigen, bis das AUTO-Symbol schnell blinkt. Betätigen Sie anschließend die + oder – Bedienfelder, um die Zeit zu ändern.

HINWEIS

Bei der Gardauerfunktion kann die aktuelle Uhrzeit nicht auf der Anzeige dargestellt werden.

Programmierung der Endzeit des Garens

1. Drücken Sie mit dem Finger so lange auf das Bedienfeld $\rightarrow|$, bis das AUTO-Symbol zu blinken anfängt.
2. Wählen Sie die Uhrzeit für das Ende der Garzeit, indem Sie die **+** oder **-** Bedienfelder betätigen.
3. Danach sind 2 aufeinanderfolgende Pieptöne zu hören. Die aktuelle Uhrzeit wird auf der Anzeige dargestellt und das AUTO-Symbol blinkt langsam, um anzuzeigen, dass der Backofen automatisch ausschaltet.
4. Wählen Sie eine Funktion und eine Gartemperatur.
5. Wird die eingestellte Abschlussuhrzeit erreicht, schaltet der Backofen aus. Es erklingt ein akustisches Signal und das AUTO-Symbol blinkt schnell.
6. Betätigen Sie ein beliebiges Bedienfeld, um das akustische Signal abzustellen und das AUTO-Symbol auszuschalten.

Sie können die Endzeit des Garens jederzeit ändern, indem Sie das Bedienfeld $\rightarrow|$ betätigen, bis das AUTO-Symbol schnell blinkt und die Uhrzeit der Beendigung auf der Anzeige erscheint. Betätigen Sie anschließend die **+** oder **-** Bedienfelder, um die Zeit zu ändern.

Programmierung der Dauer und des Endes der Garzeit

1. Drücken Sie mit dem Finger so lange auf das Bedienfeld $| \rightarrow|$, bis das AUTO-Symbol anfängt, zu blinken und 00:00 auf der Anzeige erscheint.
2. Wählen Sie die Gardauer, indem Sie die **+** oder **-** Bedienfelder betätigen.
3. Danach hören Sie 2 aufeinanderfolgende Pieptöne. Die Restgarzeit wird auf der Anzeige dargestellt und das AUTO-Symbol blinkt langsam.

4. Drücken Sie so lange auf das Bedienfeld $\rightarrow|$, bis das AUTO-Symbol schnell zu blinken beginnt. Auf der Anzeige werden die aktuelle Uhrzeit und die eingestellte Gardauer dargestellt.
5. Wählen Sie die Uhrzeit für das Ende der Garzeit, indem Sie die **+** oder **-** Bedienfelder betätigen.
6. Danach sind 2 aufeinanderfolgende Pieptöne zu hören. Die aktuelle Uhrzeit wird auf der Anzeige dargestellt.
7. Wählen Sie eine Funktion und eine Gartemperatur.
8. Der Backofen bleibt ausgeschaltet und das AUTO-Symbol leuchtet. Der Backofen ist nun programmiert.
9. Wenn die eingestellte Uhrzeit des Garbeginns erreicht ist, schaltet der Backofen ein und führt den Garvorgang während der vorgewählten Zeit durch.
10. Während des Garens wird die restliche Garzeit angezeigt und das AUTO-Symbol blinkt langsam.
11. Wird die eingestellte Abschlussuhrzeit erreicht, schaltet der Backofen aus. Es erklingt ein akustisches Signal und das AUTO-Symbol blinkt schnell.
12. Betätigen Sie ein beliebiges Bedienfeld, um das akustische Signal abzustellen und das AUTO-Symbol auszuschalten.

Um bei eingeschaltetem Backofen die verbleibende Garzeit zu ändern, berühren Sie den Sensor $| \rightarrow|$ solange bis das Symbol AUTO schnell zu blinken beginnt. Berühren Sie anschließend den Sensor **+** bzw. **-**, um die Zeit zu ändern.

Backfunktionen des Backofens

Mit den im Folgenden beschriebenen Backfunktionen stehen Ihnen zahlreiche Möglichkeiten für die Zubereitung Ihrer Gerichte zur Verfügung.

Normal

Wird empfohlen für Kuchen und Torten, die gleichmäßige Hitze brauchen, um eine luftige Konsistenz zu erhalten.

Normal mit Umluft

Geeignet für Braten und Gebäck. Der Ventilator verteilt die Hitze gleichmäßig im Backofen und verkürzt die Gardauer und –temperatur.

Grill mit Unterhitze

Besonders zum Braten geeignet. Kann für Gargut beliebiger Größe angewendet werden.

MaxiGrill

Ermöglicht das Gratinieren von größeren Oberflächen und mit höherer Leistung als mit dem Grill, wodurch eine schnellere Bräunung des Garguts erreicht wird.

Grill

Gratinieren und Überbacken. Ermöglicht das Bräunen der Oberfläche, ohne das Innere des Garguts zu beeinflussen. Empfohlen für flaches Gargut, wie Beefsteak, Rippchen, Fisch, Toasts.

Achtung

Bei Benutzung der Funktionen Grill oder MaxiGrill muss die Backofentür geschlossen gehalten werden.

Unterhitze (Boden)

Hitze nur von der Unterseite. Geeignet zum Erwärmen von Speisen oder zum Aufgehenlassen von Teig oder Ähnlichem.

Turbo + Unterhitze

Besonders geeignet zum Backen von Pizza, Pasteten und Gebäck oder Kuchen mit Obstfüllung.

Turbo

Der Ventilator verteilt die Hitze, die von einem Heizwiderstand an der Rückseite des Backofens erzeugt wird. Durch die so erzeugte gleichmäßige Temperatur ist ein gleichzeitiges Garen auf zwei Ebenen möglich.

Niedertemperatur-Garen

Besonders zum Garen von Fleisch in Soße, Schmorbraten usw. nach traditioneller Art und generell für Gerichte geeignet, für die eine Garung bei niedriger Temperatur und über einen langen Zeitraum empfehlenswert ist.

Um die besten Resultate zu erzielen, wird empfohlen, backofengeeignete Gefäße mit Deckel zu verwenden.


Auftauen

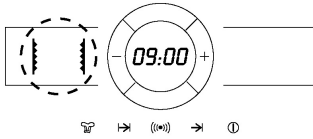
Siehe Abschnitt «Empfehlungen für das Auftauen von Lebensmitteln»

Pyrolyse-Reinigungsfunktion

Diese Funktion ermöglicht einen Pyrolyse-Reinigungsvorgang, bei dem durch die hohen Temperaturen im Backofeninnenraum ein Oxydations- und Verkohlungsprozess der Fettverschmutzungen in Gang gesetzt wird. Während des Selbstreinigungsvorgangs bleibt das Innenlicht des Backofens ausgeschaltet.

Auswahl einer Garfunktion

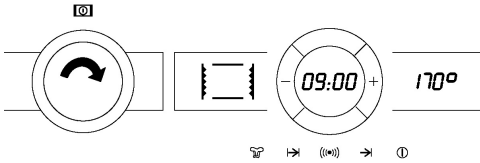
1. Betätigen Sie das Bedienfeld  mit dem Finger, um den Backofen einzuschalten. Sie hören einen Piepton und auf der Anzeige der Garfunktionen erscheint:




7. Bei ansteigender Temperatur können Sie auf der Anzeige verfolgen, wie der Heizbalken schrittweise steigt, bis er den festgelegten Wert erreicht hat.



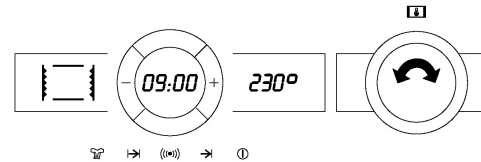
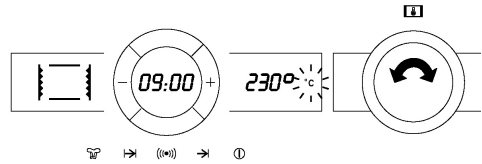
2. Drehen Sie den Funktionswahlschalter bis das Garsymbol auf der Anzeige erscheint. Im Anschluss schlägt der Backofen einen Temperaturwert für diese Funktion vor.




8. Während des Backvorgangs können Sie feststellen, dass das Symbol  leuchtet, um die Wärmeübertragung an das Lebensmittel anzuzeigen. Dieses Symbol schaltet aus, wenn die gewählte Temperatur erreicht ist.

9. Sie können die Temperatur jederzeit ändern, indem Sie den Schalter bis auf den gewünschten Wert drehen. Auf der Anzeige können Sie dann sehen, wie das °C Symbol zu blinken anfängt.

3. Wenn Sie bei einer anderen Temperatur garen möchten, müssen Sie den Temperaturwahlschalter drehen. Andernfalls gart der Backofen bei der empfohlenen Temperatur.



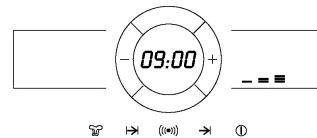
10. Nach dem Garen müssen Sie das Bedienfeld  mit dem Finger betätigen. Der Backofen schaltet aus und zeigt nur die aktuelle Uhrzeit an.

4. Danach ertönen 2 aufeinanderfolgende Pieptöne zur Bestätigung der Auswahl.

5. Anhand der o. a. Anweisungen können Sie das Garen auch mit der elektronischen Uhr programmieren.

6. Bei Garbeginn führt der Backofen ein schnelles Vorheizen durch, bis die gewählte Temperatur erreicht ist. Zu diesem Zeitpunkt hören Sie ein Tonsignal. Während dieses Vorgangs kann sich der Lüfter im Backofen einschalten.

11. Während sich der Backofen abkühlt, schaltet der Heizbalken aus und zeigt die im Inneren verbleibende Restwärme an.




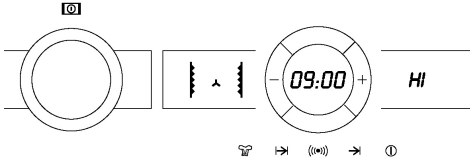
ACHTUNG

Möglicherweise läuft die Kühlung weiter. Dabei handelt es sich um einen normalen Vorgang, damit der Backofen schnell gekühlt werden kann.

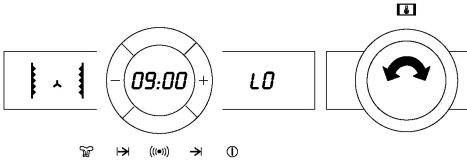
Empfehlungen für das Auftauen von Tiefkühlkost

Das Auftauen funktioniert mittels eines Warmluftsystems in 2 Stufen: Stufe HI für Fleisch im Allgemeinen und Stufe LO für Fisch, Gebäck und Brot.

1. Wenn Sie die Auftaufunktion  wählen, erscheint auf der Temperaturanzeige HI.



2. Drehen Sie den Temperaturwahlschalter, um zwischen den Auftaustufen LO und HI zu wählen.



3. Danach ertönen 2 aufeinanderfolgende Pieptöne zur Bestätigung der Auswahl.

Beim Auftauen von Lebensmitteln ist darauf zu achten, dass

- die Lebensmittel ohne Verpackung auf das Backblech oder in ein geeignetes Gefäß gegeben werden.
- große Fleisch- oder Fischstücke auf den Rost, mit dem Backblech darunter gelegt werden müssen, um die Flüssigkeit aufzufangen.
- Fleisch oder Fisch vor der Garung nicht komplett aufgetaut werden müssen. Es reicht aus, wenn die Oberfläche weich genug ist, um sie würzen zu können.
- die Lebensmittel immer gleich nach dem Auftauen gegart werden sollen.
- aufgetaute Lebensmittel nicht nochmals eingefroren werden dürfen.

Die Auftauzeit und die entsprechende Auftaustufe entnehmen Sie bitte der nachstehenden Tabelle:











LEBENSMITTEL	STUFE LO		STUFE HI	
	Gewicht	Zeit	Gewicht	Zeit
Brot	1/2 Kg	35 min		
Kuchen	1/2 Kg	25 min		
Fisch	1/2 Kg	30 min		
Fisch	1 Kg	40 min		
Hähnchen			1 Kg	75 min
Hähnchen			1,5 Kg	90 min
Kotelettstück			1/2 Kg	40 min
Hackfleisch			1/2 Kg	60 min
Hackfleisch			1 Kg	120 min

Die in der Tabelle angegebenen Zeiten dienen nur zur Orientierung, da die Auftauzeit auch von der Umgebungstemperatur, dem Gewicht und dem Gefriergrad der Lebensmittel abhängt.


Einsatz des Garassistenten mit Rezepten

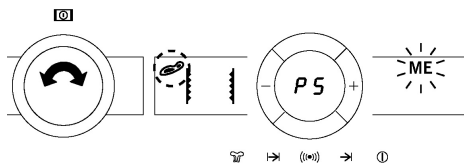
Mit dem Garassistenten können Sie Ihre Lebensmittel automatisch nach vorgeschlagenen Rezepten zubereiten. Der Backofen gart für Sie mit optimalen Ergebnissen.



Im Folgenden geben wir Ihnen Rezepte an:

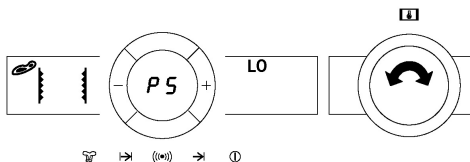
Rezept	SYMBOL	REZEPTE	LO	ME	HI	GEWICHTS- SPANNE	GARGUT
P1		Hähnchen - Geflügel	Englisch	Medium	Durchgebraten	0,5-10 kg	Hähnchen, Ente, Pute, Gans
P2		Hähnchen- schenkel	Englisch	Medium	Durchgebraten	0,5-2 kg	Hähnchen- schenkel, Ente
P3		Lamm	Englisch	Medium	Durchgebraten	0,5-6 kg	Lammbraten
P4		Schwein	Englisch	Medium	Durchgebraten	0,5-10 kg	Schwein, Spanferkel
P5		Rind	Englisch	Medium	Durchgebraten	0,5-5 kg	Rinderbraten, Hackfleisch, gefüllter Braten
P6		Fisch	Englisch	Medium	Durchgebraten	0,5-5 kg	Alle Fischarten
P7		Pizza	Dünner Teig	—	Dicker Teig	—	
P8		Gebäck	Blechkuchen	—	Formkuchen	—	Kuchen, Torten, Biskuits
P9		Obstkuchen	Klein	—	Groß	—	Obstfüllung
P10		Brot	Backform	—	Vollkornbrot	0,5-4 kg	


Auswahl eines Rezepts

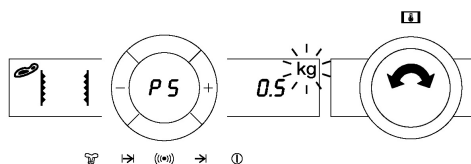
1. Betätigen Sie das Bedienfeld ① mit dem Finger, um den Backofen einzuschalten.
2. Betätigen Sie im Anschluss das Bedienfeld , um den Garassistenten einzuschalten.
3. Indem Sie den Funktionswahlschalter drehen, können Sie auf der Uhranzeige die einzelnen Rezepte **P1, P2,...** sehen. Je nach Rezeptart erscheint auf der Funktionsanzeige das Fleisch-, Fisch- oder Gebäcksymbol.




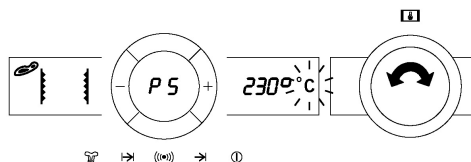
4. Berühren Sie nach der Auswahl zur Bestätigung den Sensor , oder warten Sie einige Sekunden.
5. Das Gerät erfordert die Bestätigung der Garstufe (Fleisch, Fisch) bzw. der entsprechenden Einstellung für das ausgewählte Programm (Pizza, Backwaren). Auf dem Display blinkt standardmäßig die Anzeige **ME**.
6. Um ein anderes Garprogramm LO bzw. HI auszuwählen, drehen Sie den Temperaturknopf entsprechend. Berühren Sie anschließend den Sensor , um zu bestätigen, oder warten Sie einige Sekunden. Das ausgewählte Symbol leuchtet auf.



7. Als nächster Schritt muss das Gewicht des zu garenden Gerichts bestätigt werden. Auf der Anzeige sehen Sie einen Gewichtswert für dieses Rezept und das blinkende "kg"-Symbol. Drehen Sie den Temperaturwahlschalter, wenn Sie den Gewichtswert ändern möchten. Berühren Sie zur Bestätigung den Sensor , oder warten Sie einige Sekunden.



8. Abschließend müssen Sie die Gartemperatur bestätigen. Auf der Anzeige erscheinen ein Temperaturwert und das blinkende °C-Symbol. Drehen Sie den Temperaturknopf, um die Gartemperatur zu ändern. Berühren Sie nach der Auswahl den Sensor , um zu bestätigen, oder warten Sie einige Sekunden.

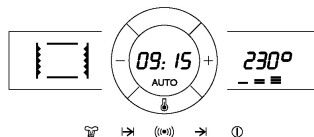


9. Anschließend wird es im Backofen mit der laut gewähltem Rezept erforderlichen Temperatur gegart.

ACHTUNG

Sie können die Abschlussuhrzeit Ihrer Zubereitung derart programmieren, dass der Backofen sich automatisch einschaltet, um zur programmierten Zeit fertig zu werden. Sehen Sie im Abschnitt „Programmierung der Endzeit des Garens“ nach.


10. Während des Garvorgangs sehen Sie auf der Uhranzeige die restliche Zeit und das langsam blinkende AUTO-Symbol.




11. Nach Beendigung schaltet der Backofen aus. Es erklingt ein akustisches Signal und das AUTO-Symbol blinkt schnell.
12. Betätigen Sie ein beliebiges Bedienfeld, um das akustische Signal abzustellen und das AUTO-Symbol auszuschalten.

Änderung der Werte des Garassistenten

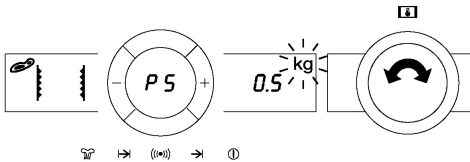
Während des Garvorgangs kann jeder einzelne der ausgewählten Werte für das Programm geändert werden.

Durch mehrfaches Berühren des Sensors  erscheinen nacheinander die Symbole **LO**, **ME**, **HI**, **kg** und **°C** blinkend auf der Temperaturanzeige. Nun können Sie die eingestellte Auswahl durch Drehen des Temperaturknopfs ändern.

Berühren Sie den Sensor , um die Änderung zu bestätigen, oder warten Sie einige Sekunden.

WICHTIG

Das Gewicht des Lebensmittels kann nur innerhalb der ersten 10 Garminuten geändert werden, danach wird es nicht mehr möglich sein.



Wichtige Informationen für das Garen mit Rezepten

- Bei der Auswahl eines Rezepts und anhand des angegebenen Gewichts berechnet der Backofen automatisch die Temperatur und die notwendige Dauer zur Garung. Die Gardauer bezieht sich - wenn nicht ausdrücklich anders angegeben - auf den nicht vorgeheizten Backofen.
- Aus diesem Grund ist es sehr wichtig, das für das zu garende Lebensmittel angemessene Gewicht zu wählen, damit das Rezept zufriedenstellend ausgeführt wird.
- Bei den Bratenprogrammen weist der Backofen nach einer bestimmten Gardauer darauf hin, dass der Braten gedreht werden sollte. Dieser Hinweis erfolgt anhand eines akustischen Signals. Drehen Sie den Braten nicht um, setzt der Backofen das Rezept fort.
- Beim Garen mit Bratenrezepten müssen Sie berücksichtigen, dass es bei Fleischsorten mit übermäßiger Fettschicht notwendig ist, die Gardauer bedeutend zu erhöhen.
- Gleichermaßen muss beim Garen mehrerer Fleischstücke die Gardauer verlängert werden.
- Bei den Backrezepten für Gebäck, Brot oder Gratins müssen Sie berücksichtigen, dass die Rezepte für 500 g Mehl oder 1 kg Kartoffeln oder rohes Gemüse entworfen sind.
- Wenn Sie größere Mengen zubereiten möchten, müssen Sie die Temperatur leicht senken und die Gardauer (rund 10 Minuten je zusätzliches Kilogramm) erhöhen.
- Wenn Sie kleinere Mengen zubereiten möchten, müssen Sie dies mit weniger Zeit und bei höherer Temperatur tun.

ACHTUNG

Die Programme für Brot (LO) und Pizza erfolgen mit Vorheizen bei leerem Backofen, d. h. bevor das Backgut hineingeschoben wird. Auf diese Weise hat der Backofen bei Garbeginn die für das entsprechende Backgut ideale Temperatur erreicht.

Für die restlichen Rezepte muss der Backofen nicht vorgeheizt werden.

Beim Garen mit diesen Rezepten ist wie folgt vorzugehen:


- Wählen Sie zunächst das Rezept aus. Anschließend beginnt der Backofen zu heizen.
- **WICHTIG: Sie dürfen das Gericht erst hineinstellen, wenn Ihr Backofen es anzeigt.**

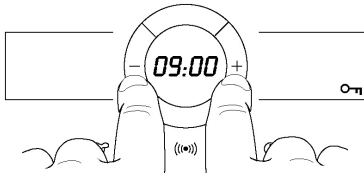
- Sobald die im Rezept festgelegte Temperatur erreicht ist, gibt der Backofen ein akustisches Signal ab.
- Dann können Sie das Gericht hineinschieben.
- **Das akustische Signal dauert an, bis Sie das Gericht in den Backofen geschoben haben.**
- Abschließend wird es automatisch nach dem gewählten Rezept gegart.


Weitere Backofenfunktionen

Kindersicherung

Diese Funktion kann jederzeit gewählt werden und verhindert die Backofenbetätigung durch kleine Kinder.

Um die Funktion zu aktivieren, berühren Sie die Sensoren + und - gleichzeitig, bis 1 akustisches Signal ertönt. Auf der Temperaturanzeige erscheint das  Symbol. Der Backofen ist blockiert.



Um die Funktion zu deaktivieren, berühren Sie die Sensoren + und - gleichzeitig, bis 1 akustisches Signal ertönt. Das  Symbol schaltet aus.

Beleuchtung des Backofens


Das Innenlicht des Backofens leuchtet auf, wenn

- Die Backofentür geöffnet wird. Bleibt die Backofentür längere Zeit geöffnet, wird das Licht automatisch ausgeschaltet, um Strom zu sparen.
- Eine Garfunktion oder ein Rezept eingestellt wird. Nach einiger Zeit schaltet sich das Licht aus.

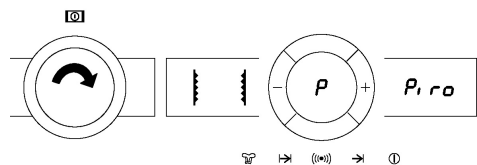
Möchten Sie das Licht während des Garvorgangs einschalten, müssen Sie nur das + Bedienfeld betätigen. Wird es länger betätigt, hören Sie ein Tonsignal und bleibt das Licht während des gesamten Garvorgangs eingeschaltet. Um das Licht auszuschalten müssen Sie nur das + Bedienfeld erneut betätigen.

Programmierung und Bedienung der Pyrolyse-Funktion

Folgen Sie den nachstehenden Anleitungen zur Durchführung eines Pyrolyse-Reinigungsvorgangs:

1. **WICHTIG: Entfernen Sie bitte sämtliches Zubehör (Backbleche, Bratroste, Führungsschienen der Backbleche, Teleskopauszüge) aus dem Backofeninnenraum.**
2. Betätigen Sie den  Sensor mit dem Finger, um den Backofen einzuschalten.

3. Drehen Sie den Backfunktionswahlschalter bis der Begriff **Piro** und die Anzeige **P** (Pyrolyse-Programm) auf der Uhranzeige erscheint.

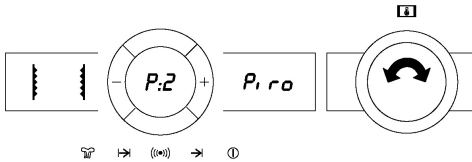



4. Drehen Sie den Temperaturwahlschalter zur Auswahl des Pyrolyse-Programms P1, P2 oder P3, wobei:

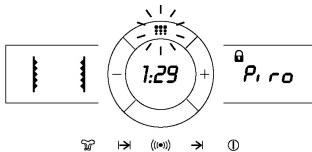
P1: Kürzestes Programm: Dauer 1 Stunde


P2: Standardprogramm: Dauer 1 Stunde und 30 Minuten

P3: Längstes Programm: Dauer 2 Stunden




5. Nach ein paar Sekunden hören Sie 2 aufeinanderfolgende Pieptöne als Bestätigung des gewählten Pyrolyse-Programms. Auf der Uhranzeige wird das beleuchtete  Symbol und die Zeit, die bis zum Ende des gewählten Programms fehlt, angezeigt.




6. Nach einer kurzen Weile leuchtet das  Symbol auf und die Backofentür kann nicht mehr geöffnet werden; die Aufheizung beginnt.

WICHTIG: Zu diesem Zeitpunkt ist der Backofen programmiert und führt den Pyrolyse-Reinigungsvorgang durch. Während der Ausführung dieses Vorgangs kann außer der Kindersicherung keine Funktion der Backofenuhr gewählt werden. Versuchen Sie auch nicht, die Backofentür zu öffnen, weil dadurch der Reinigungsprozess unterbrochen werden könnte.


7. Wenn der Pyrolyse-Reinigungsvorgang beendet ist, ertönt ein akustisches Signal und das  Symbol blinkt.

8. Berühren Sie einen beliebigen Sensor, um das akustische Signal abzustellen.

9. Der Aufheizvorgang des Backofens ist zwar beendet, aber dennoch ist der Backofen extrem heiß und kann nicht benutzt werden. Der Kühlmotor wird weiterlaufen, bis der Backofen abgekühlt ist und das  Symbol leuchtet weiter.

WICHTIG

Aufgrund der hohen Temperaturen im Backofeninnenraum kann der Abkühlvorgang bis zu 2 Stunden dauern.

10. Wenn der Backofen abgekühlt ist, erlischt das  Symbol.

11. Öffnen Sie die Backofentür und wischen Sie den Innenraum mit einem feuchten Tuch ab, indem Sie die beim Reinigungsvorgang entstandene Asche entfernen. Schwer zugängliche Stellen im Innenraum müssen mit einem nichtmetallischen Topfkratzer gereinigt werden.

12. Nach der Reinigung des Backofeninnenraums vergessen Sie bitte nicht, die Führungen und Ihr Zubehör wieder zu installieren.

13. Ihr Backofen ist jetzt bereit für einen neuen Backvorgang.

WICHTIG: Sollte bei der Programmierung oder Bedienung dieser Funktion ein Problem auftreten, lesen Sie bitte im Abschnitt „Probleme bei der Bedienung der Pyrolyse-Funktion“ nach.

Abbruch des Pyrolyse-Reinigungszyklus

Um das Pyrolyse-Reinigungsprogramm abzubrechen, müssen Sie Folgendes beachten:

a) Bei kaltem Backofen:


- Schalten Sie den Backofen aus, indem Sie den ① Sensor betätigen.
- Auf der Uhranzeige wird die Zeit angegeben, die fehlt, bis die Tür entsperrt wird.
- Wenn die Zeit auf 00:00 steht und das 🔒 Symbol ausgeschaltet ist, kann man die Backofentür öffnen.






b) Bei warmem Backofen:

- Schalten Sie den Backofen aus, indem Sie den ① Sensor betätigen.
- Auf der Uhranzeige wird 00:00 angezeigt.
- Der Backofenkühlmotor läuft weiter und das 🔒 Symbol leuchtet.
- Sobald die Elektronik feststellt, dass der Backofen kalt ist, können Sie auf der Anzeige die Zeit sehen, die fehlt, bis die Tür entsperrt wird.
- Wenn die Zeit auf 00:00 steht und das 🔒 Symbol ausgeschaltet ist, kann man die Backofentür öffnen.

Probleme bei der Bedienung der Pyrolyse-Funktion

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Mein Zubehör und die Führungsschienen der Backbleche sind beschädigt.	Sie haben sie vor der Durchführung des Pyrolyse-Reinigungsvorgangs nicht entfernt.	Sie müssen durch neue Zubehörteile ersetzt werden, welche bei zukünftigen Reinigungsvorgängen unbedingt zu entfernen sind.
Die Farbe der Emaille hat sich verändert oder es haben sich Flecken gebildet.	Die chemische Zusammensetzung einiger Lebensmittel kann solche Veränderungen auf der Emaille hervorrufen.	Dies ist ein normaler Vorgang, der die Eigenschaften der Emaille nicht beeinträchtigt.
Auf der Temperaturanzeige erscheint blinkend das 🔒 Symbol und ein hörbares Signal ertönt.	Der Backofen ist für eine Pyrolyse-Funktion programmiert, aber die Tür ist geöffnet.	Schließen Sie die Tür, damit die Funktion durchgeführt werden kann.
Ich habe die Funktion Pyrolyse eingestellt, der Backofen funktioniert korrekt, aber das 🔒 Symbol leuchtet nicht.	Die Lampe 🔒 funktioniert nicht richtig.	Verständigen Sie den technischen Kundendienst.
Das Pyrolyse-Programm ist abgeschlossen, aber die Backofentür ist verriegelt.	Der Backofen ist nicht bis auf die Sicherheitstemperatur abgekühlt.	Warten Sie ab, bis der Backofen abgekühlt ist und sich das 🔒 Symbol ausschaltet.

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
<p>Auf der Temperaturanzeige erscheint blinkend E:1 und ein hörbares Signal ertönt. Der Backofen unterbricht die Heizung.</p>	<p>Die Backofentür ist nicht verriegelt. Die Tür ist nicht richtig geschlossen und kann nicht verriegelt werden.</p>	<p>Berühren Sie irgendeinen Sensor, um das akustische Signal abzustellen. Überprüfen Sie die Tür und stellen Sie sicher, dass sie richtig geschlossen ist.</p>
<p>Auf der Temperaturanzeige erscheint blinkend E:1 und ein hörbares Signal ertönt. Der Backofen unterbricht die Heizung.</p>	<p>Die Backofentür ist nicht verriegelt. Die Türverriegelung hat nicht funktioniert.</p>	<p>Berühren Sie irgendeinen Sensor, um das akustische Signal abzustellen. Verständigen Sie den technischen Kundendienst.</p>
<p>Auf der Temperaturanzeige erscheint blinkend E:1 und ein hörbares Signal ertönt. Der Backofen unterbricht die Heizung.</p>	<p>Die Tür ist gesperrt, aber das  Symbol leuchtet nicht.</p>	<p>Betätigen Sie den Sensor – bis auf der Uhranzeige die Zeit angezeigt wird, die fehlt, bis die Tür entsperrt wird. Rufen Sie anschließend bitte den Technischen Kundendienst an.</p>
<p>Auf der Temperaturanzeige erscheint blinkend E:2 und ein hörbares Signal ertönt.</p>	<p>Sie haben die Tür geöffnet, bevor sie verriegelt wurde.</p>	<p>Berühren Sie irgendeinen Sensor, um das akustische Signal abzustellen. Auf der Anzeige erscheint die Restzeit, bis der Backofen wieder eingesetzt werden kann. Sobald die Anzeige 0:00 anzeigt, schließen Sie bitte die Tür. Anschließend müssen Sie die Pyrolyse-Funktion neu programmieren.</p>
<p>Auf der Temperaturanzeige erscheint blinkend E:3 und ein hörbares Signal ertönt.</p>	<p>Sie haben die Tür während der Pyrolyse-Funktion geöffnet. Danach hat die Türverriegelung nicht funktioniert.</p>	<p>Verständigen Sie den technischen Kundendienst. Ihr Backofen funktioniert unter Bedingungen, die eine Gefahr verursachen können. Bei der Pyrolyse-Funktion muss die Tür verriegelt sein.</p>

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
<p>Auf der Temperaturanzeige erscheint blinkend E:4 und ein hörbares Signal ertönt. Das  Symbol leuchtet.</p>	<p>Die Tür ist verriegelt, ohne dass ein Pyrolyse-Programm programmiert wurde.</p>	<p>Betätigen Sie einen beliebigen Sensor, um das Signal abzustellen. Die Anzeige E:4 blinkt weiter und auf der Anzeige wird die Zeit angezeigt, die fehlt, bis die Tür entsperrt wird. Nachdem diese Zeit abgelaufen ist, schaltet das  Symbol aus und die Tür kann geöffnet werden. Betätigen Sie einen beliebigen Sensor, um die E:4 Anzeige zu entfernen. Rufen Sie bitte den Technischen Kundendienst an.</p>
		<p>WICHTIG Wenn die Innentemperatur im Backofen sehr hoch ist (über 250°C), blinkt E4, aber die Zeit wird nicht zurückgezählt. Sie müssen abwarten, bis der Backofen abgekühlt ist. Zu diesem Zeitpunkt beginnt die Zeitzählung.</p>
<p>Auf der Temperaturanzeige blinkt E:5.</p>	<p>Die Backofenuhr wird eingestellt, aber die Backofentür ist verriegelt.</p>	<p>Auf der Anzeige ist die Zeit sichtbar, die fehlt, bis der Backofen wieder eingesetzt werden kann. Wenn die Anzeige 00:00 zeigt, schaltet das  Symbol aus und die Backofentür kann geöffnet und der Ofen normal verwendet werden.</p>
<p>Ich habe die o. a. Anweisungen befolgt, aber die Tür ist weiter verriegelt und der Backofen ist kalt.</p>	<p>Es gibt keine konkrete Ursache.</p>	<p>Betätigen Sie den Sensor - bis auf der Uhranzeige die Zeit angezeigt wird, die fehlt, bis die Tür entsperrt wird.</p>
<p>Die Tür ist gesperrt, das  Symbol leuchtet und auf der Uhranzeige wird 00:00 angezeigt.</p>	<p>Während des Abbruchvorgangs ist die Zeit nicht abgelaufen und die Tür wurde zu früh geöffnet.</p>	<p>Drücken Sie den Sensor . Auf der Anzeige erscheint die Restzeit.</p>

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
<p>Ich habe den Funktionswahlschalter auf die PIRO. Stellung gedreht. Die Uhranzeige zeigt das blinkende „P“ Symbol und alle 5 Sekunden ertönt ein Piepton.</p>	<p>Sie haben keine P1-, P2- oder P3-Programmierung gewählt.</p>	<p>Drehen Sie den Temperaturwahlschalter zur Auswahl des Pyrolyse-Programms P1, P2 oder P3, damit der Pyrolyse-Zyklus beginnt.</p>

WICHTIG

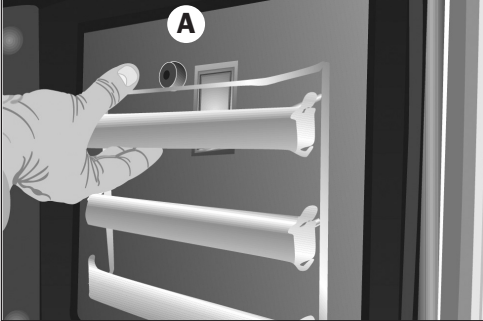
Sollte die Backofentür trotz dieser Anweisungen verriegelt bleiben, wenden Sie sich bitte an den technischen Kundendienst.

Auswechseln der Backofenlampe

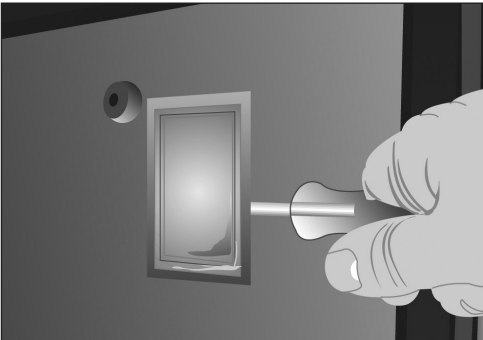
ACHTUNG

Bevor Sie die Lampe auswechseln, stellen Sie sicher, dass der Backofen vom Stromnetz getrennt ist.

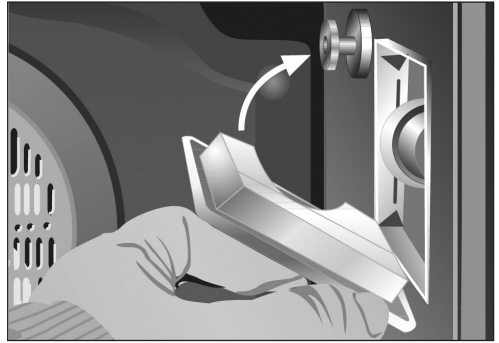
- Demontieren Sie die Chromlaufschienen, indem Sie die Muttern loslösen (A).



- Nehmen Sie das Vorsatzglas der Lampenfassung mittels eines Werkzeugs heraus.



- Ersetzen Sie die Lampe.
- Montieren Sie wieder das Vorsatzglas und achten Sie darauf, dass es in der richtigen Position sitzt.



Die Ersatzlampe muss eine Temperaturresistenz bis 300 °C haben. Sie kann beim technischen Kundendienst bestellt werden.

FICHA / FICHA / BROCHURE / FICHE / DATENBLATT

Fabricante	Fabricante	Manufacturer	Fabricant	Hersteller	TEKA
Modelo	Modelo	Model	Modèle	Modell	HPL-870
Clase de eficiencia energética, en una escala que abarca de A (más eficiente) a G (menos eficiente).	Classe de eficiência energética, numa escala de A (eficiente) a G (ineficiente).	Energy efficiency class on a scale of A (more efficient) to G (less efficient).	Classement selon son efficacité énergétique sur une échelle allant de A (économe) à G (peu économe).	Energieeffizienzklasse auf einer Skala von A (niedriger Verbrauch) bis G (hoher Verbrauch).	A
Función de calentamiento.	Função de aquecimento.	Heating function.	Fonction chauffage.	Beheizung.	
Calentamiento convencional.	Convencional.	Conventional.	Classique.	Konventionelle Beheizung.	
Convección forzada.	Convecção forçada de ar.	Forced air convection.	Convection forcée.	Umluft / Heißluft.	←
Consumo de energía.	Consumo de energia.	Energy consumption.	Consommation d'énergie.	Energieverbrauch.	
Calentamiento convencional.	Convencional.	Conventional.	Classique.	Konventionelle Beheizung.	0,88 Kwh
Convección forzada.	Convecção forçada de ar.	Forced air convection.	Convection forcée.	Umluft / Heißluft.	0,79 Kwh
Volumen neto (litros).	Volume útil (litros).	Usable volume (litres).	Volume utile (litres).	Nettovolumen (Liter).	52
Tipo: Pequeño Medio Grande	Tipo: Pequeno Médio Grande	Size: Small Medium Large	Type: Faible volume Volume moyen Grand volume	Typ: Klein Mittel Groß	←
Tiempo de cocción con carga normal.	Tempo de cozedura da carga-padrão.	Time to cook standard load.	Temps de cuisson en charge normale.	Kochzeit bei Standardbelastung.	
Calentamiento convencional.	Convencional.	Conventional.	Classique.	Konventionelle Beheizung.	44 min.
Convección forzada.	Convecção forçada de ar.	Forced air convection.	Convection forcée.	Umluft / Heißluft.	48 min.
Superficie de cocción.	Zona de cozedura.	Baking area.	Surface de cuisson.	Backfläche	1300 cm²
Ruido (dB (A) re 1 pW).	Nível de ruído dB(A) re 1 pW.	Noise (dB (A) re 1 pW).	Bruit (dB (A) re 1 pW).	Geräusch (dB (A) re 1 pW).	

Nuestra aportación a la protección del medio ambiente: utilizamos papel reciclado.
 A nossa contribuição para a proteção do ambiente: utilizamos papel reciclado.
 Our contribution to environmental protection: we use recycled paper.
 Notre contribution à la protection de l'environnement : nous utilisons du papier recyclé.
 Unser Beitrag zum Umweltschutz: wir verwenden umweltfreundliches Papier.
 Cod.: 83172493/31.72493-000

